中國熊自助餐 CHINA BEAR BUFFET RESTAURANT

電話/ 281.240.8383 營業時間/ 每天11am~9pm
www.chinabear.com 週一至週五全天/ $9.99 週六、週日全天/ $12.99
地址/ 12755 Southwest Fwy, Stafford, TX 77477

R03-CHINA BEAR中國熊自助餐C_8

美南日報

2017年11月5星期日
Sunday, November 5, 2017
美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報

分類廣告 D1
SOUTHERN NEWS GROUP
美南新聞報業電視傳媒集團
YELLOW SHEET

PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

全美國最大華裔獨立多媒體集團．報業．電視．黃頁．移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

E-Newspaper: www.today-america.com
Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com

今日美國網站 www.todayamerica.com
美南日報 Southern Daily News
美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南國際電視網 Southern Television
美南印刷廠 U.S.A.Printing
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week / 格數 Size	一週 1 wk	二週 2 wks	三週 3 wks	一月 1 mon
1格 (1unit)	$45	$80	$105	$125
2格 (2units)	$90	$160	$210	$250
3格 (3units)	$135	$240	$315	$375
4格 (4units)	$180	$320	$420	$500

EFFECTIVE: 從2009年11

Place Your AD 一通電話，萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳眞,電郵,上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310
Fax (傳眞): 832-399-1355
Email(電郵): cla@scdaily.com
Click(上網): today-america.com
Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

Business Hours:
Monday-Friday: 8am-5pm
Saturday: 9am.-12pm
上班時間:
週一至週五: 上午八時至下午五時
週六: 上午九時至十二時

e-paper: www.today-america.com 點"分類廣告"

- English Title (1unit) : 12 letters
- English Text (1unit) : 130 letters
- Deadline : Monday~Friday 3:00pm
  Saturday ------10:00am
- Pay in advance
- We accept credit cards / check / cash
- No refunds if you stop ad.

※Not responsible for ad text provided by customer
※Legal ads must provide ID & signature
※If printing error after placement of ad, you may notify us within 3 days to make correction.
※Any dispute over ad we reserve the right to stop ad .

We are Daily newspaper Classified ADS

今日美南

*梨城中餐館
誠 請
熟手炒鍋一名
意者請電:
832-868-1599

*餐館請人
外賣店
離中國城10分鐘,
誠請有經驗2天
英文流利接聽電話
有意者請電:
713-858-6622

*餐館請人
離中國城15分鐘
誠請 周末企檯
半工 Cashier
半工外送員
713-826-2265

*中餐館請人
近 Katy區
誠請收銀接電話
及外送員各一名
有意者請電:
832-679-3940

*餐館請人,薪優
位Pasadena 快餐店
請打雜,炒鍋,Cashier
親臨或電: Edward
909 Southmore Ave
Pasadena,TX 77502
713-818-0335

*中餐館急請
位Woodland地區
堂食外賣店
急請熟手打雜
意者請電：
281-298-8229

*餐館請人
位59號北/8號好區
誠請熟手炒鍋,
廚房鐵板師傅
有住宿. 意者請電:
713-922-8497
832-488-2340

*餐館請人
位290,Hwy6,West Rd.
誠請有經驗炒鍋師傅
需懂看中英文單
可報稅.
意者請電:
281-948-9968

*餐館請人
Galleria外賣店
誠 請
熟手接電話員
有意者請電:
832-661-5840

*中餐館請人
近6號/Westheimer
誠 請
半工收銀員
需英文流利,可報稅
有意者請電:
832-818-2721

*餐館請人
誠請打雜
自備車,不提供住宿
位6號,近糖城
意者請電:
917-517-7789

*中餐館請人
位于中國城
誠請全工炒鍋,
幫廚各一名
薪優面議.
832-631-0076
832-631-0079

*餐館請人
誠請有經驗
企檯 及 外送員
意者請電:
832-466-3511
(2點後洽)

*中餐館請人
誠請 全工和半工
中餐炒鍋,Sushi師傅
有意者請電:
832-566-3377
1354 Nasa Pkwy
Houston, TX 77058

*餐館誠聘
收銀員Cashier
打雜及炒鍋一名
中國城可接送
有意者請電:
832-315-0741

*中餐館請人
離中國城10分鐘
誠請外送員
周一周三 晚上
周二周四 全天
有意者請電:
281-818-7726

*中餐館,薪優
誠聘有經驗炒鍋,廚房
打雜及英文流利企檯
離中國城40分鐘
提供吃住(住宿環境佳)
有意者請電/短訊:
281-682-6988

餐館請人
位城中好區,
離中國城15分鐘.
誠聘外送員 :
長工/短工均可
單多,小費好. 請電:
832-277-2333

*餐館薪優誠聘
位Hwy290,誠聘
炒鍋師傅,
Driver, Cashier,
Waitress.
有意者請電:
281-469-0103

餐館請人
誠請 炒鍋、企檯
廚房幫手.
以上包吃包住
有意者請電:
979-599-0380

新張中餐館
位Spring區,招聘
企檯,接電話,外送員
以上薪優,包吃住
有意者請電:
281-256-5362

餐館誠請
位10號大華超市附近
堂吃外賣店,誠請
熟手幫炒兼油鍋
需報稅. 不包住.
意者請電:
832-231-1319

餐館誠請
幫廚及Cashier
全工或半工均可
需報稅. 意者請電:
832-269-8227
17375 Tomball Pkwy#2K
Houston, TX 77064

*中餐館請人
Spring區,近Woodlands
堂吃外賣店,誠請
堂吃外賣企檯
兼打包
薪優, 請電:
832-260-5317

*永華酒家請人
誠 請
廚房幫工一名
王朝商場內
有意者請電:
713-271-3122

*珍寶海鮮城
誠請全工/半工
企檯,帶位,收銀,推車
意者請親臨或電 :
11215 Bellaire Blvd
Houston, TX 77072
281-988-8898

*聘炒鍋或油鍋
韓國料理店,
位San Antonio,
急需一名的
有經驗炒鍋或油鍋
提供吃住,不懂韓式料
理可培訓,工資電議
830-998-3358

*東禾酒家請人
位中國城中餐館
誠請有經驗
粵菜炒鍋、抓碼
企檯。意者請電:
713-981-8803

*快餐店誠請
懂英語有ID經驗收銀員
數名,和廚房油鍋一名.
必須有工作證,
有意者請電:陳太太
832-605-1898
7625 W. Bellfort Stree
Houston Tx 77071

*快餐店請人
位大學城, 誠請
熟手炒鍋及打雜1名
以上包吃包住
有意者請電:
979-676-9146

*Galleria中餐
聘請 有經驗
炒鍋, 打雜,
點心師傅, 點心幫工,
須勤快, 有身份,
請電: 文小姐
832-570-5139

*誠 聘
●有經驗廚房師傅
●廚房幫廚各一名
需有合法身份.
待遇優,面議.
意者請電:
832-512-3692

*中越菜餐館
誠請 半工和全工
炒鍋兼抓碼
男女企檯:懂中越語
意者請電: Jessica
713-405-9576

NOW HIRING
Chinese Restaurant
I-10/Energy Corridor
Now is hiring
Waiter/Waitress
Full time or Part time
Must speak English
713-291-6667

金山誠請拋鍋
位於Downtown
誠請●拋鍋: 薪水好
有意者請電:
832-768-3286Linh
832-466-4401Tina
2001 Jefferson
Houston, TX 77003

蒙古烤肉店
位西北Spring區
離中國城40分鐘車程
誠聘男女企檯,會英文
小費好.夫妻工亦可
包吃住. 意者請電:
646-462-9985

悅來餐館請人
誠 請
有經驗油鍋一名
有意者請電:
281-683-6368

四川美食餐館
位Victoria, TX,
誠請 打雜,打包
意者請電:
361-649-7426
361-649-7476

高薪聘請
●有經驗炒鍋
●英文流利熟手企檯
●點心師傅及熟籠
各數名.
有意者請電:
281-743-8013

Downtown餐館
Sam's Cafe高薪請人
誠請全職
經理, 企檯, 外送員
需講英文. 請短信
832-766-7197
samscafeonline
@gmail.com

黃金點心茶寮
廚房部請人熟手炒鍋,
油爐、周末傳點心
下午2點後電:
281-495-1688
或親臨:
10600 Bellaire#105

廣東湖南菜
誠聘 抓碼、炒鍋,
打雜、油鍋。
會廣東話
工作地點Sugar Land
意者請電:
832-594-0540

冬季日光節約時間
News
11/5/2017(星期日)凌晨
2am請往回調至1am

*KATY中餐館
全工外送司機
需英文流利
可報稅.
有意者請電:
832-588-8270

*KATY中餐館
誠 聘
●全工半工外送員
●半工Cashier
有意者請電:
832-794-6868

*KATY中餐館
Katy白人好區
美式中餐館,誠請
全工熟手炒鍋
不包住.薪資面議.
281-665-7117
281-665-7118

*Katy新張餐館
誠聘●炒鍋
●鐵板燒師傅
●油鍋 ●送外賣
●聽電話兼收銀員
有意者請電:
713-492-1197

*糖城老地方
麵館, 高新誠徵
●熟手打雜
全工或半工均可
意者請電
832-455-3059

糖城點菜中餐館
誠 聘
周末收銀接電話
需有經驗,懂英文
有意者請電:
281-277-8383

All You Can Eat Japanese Seafood Buffet

Tokyo One
Westheimer Branch

Richmond Westheimer Beltway 8

萬聖節扮演角色的有免費 Soft Drink

歡迎來Party
713.785.8899
(To make a reservation)

2938 W Sam Houston Pkwy S
Houston, TX 77042

※Lunch Buffet
Mon-Fri (For adults) $13.00
11am-3:30pm (For Kids 3-10歲) $8.00
Sat-Sun (For adults) $29.95
11am-4:00pm (For Kids 7-10歲)$14.95
(For Kids 3-6歲) $8.95

※Dinner Buffet
Mon-Sun (For adults) $29.95
4pm-9:30pm (For Kids 7-10歲) $14.95
(For Kids 3-6歲) $8.95

※Birthday (6人以上)
Birthday People 50% off
不能與其他Coupon合用 ID帶來

Holiday Price May Very!

R03_TOKYO ONE東京餐館2467C_16

港式粵菜 多倫多風味
名門金宴 Regal Seafood Fine Dining & Banquet
海鮮小炒 精美點心

周一至周五 名門自選和菜 Dinner Combo
送 老火例湯 Free Soup of The Day
二和菜 Dinner for two $23.99
三和菜 Dinner for three $33.99
四和菜 Dinner for four $43.99
五和菜 Dinner for five $53.99
六和菜 Dinner for six $63.99

根據您的預算，爲您量身定做菜單，暨氣派又實惠！
遊水海鮮直接從加州拿貨，空運到港，省去批發商環節，
全德州最便宜！

稻香村集團美國總店:
Regal 名門金宴
電話：281-494-8888
地址：12350 southwest Freeway, Stafford, TX77477

稻香村集團美國分店:
E-Tao 稻香村
電話：713-965-0888
地址：5135 west alabama st, suite 7295, Houston, TX77056
(Galleria Mall二樓，Nordstrom和Macy's之間)

R03-REGAL 名門金宴B_16

美南新聞刊登注意事項

- 每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，英文字母及數字二字爲中文小字一字，空格標點符號均需計算。
  ※English title : 12 letter ※English content : 120 letters
- 廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。
- 廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
- 涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報概不負責.
- 廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天爲限。
- 分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
- 刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
- 本報接受VISA及MASTER信用卡付費，如電話(Tel)或傳眞(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code Address號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
- 截稿時間 : 星期一至五2:30pm /星期六10:00am 截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。

100 餐館服務 Restaurant Hiring
200 家庭服務 Home Service
200 看護服務 Health Care Service
300 公司請人 Company Hiring
400 招生中 Registration
400 駕駛學校 Driving School
500 餐館租售 Restaurant for sale
600 房地產租售 Real Estate
700 修理業務 Remodeling
700 庭園美化 Gardening
700 冷暖電氣 Electrical & AC Service
700 水務電器 Plumbing Service
屋頂修繕 Roofing
專業砍樹服務
700 地毯清潔 Carpet Cleaning
700 門窗專家 Garage Service
700 電視 TV Service
地板銷售安裝 700 Flooring Service
SECURITY NOTICE 安全監控系統
姻緣一線牽 Personals
800 狗狗寵物美容 Pet Grooming
800 保養修理 Auto Repair
800 殺蟲專家 Pest Control
800 服裝修改 Alterations
800 機場接送 Transportation
800 牙齒保健 Dental Service
800 照像館 Photo Service
800 電腦,手機 Computer/Phone
800 命理手相 Fortune Teller
1000 按摩服務 Massage Service

餐館請人 Restaurant Hiring

鳳城海鮮酒家, 誠聘
- 點心部助理
- 有經驗男女企檯
- 全工半工帶位
- 週末推點心員

以上需有身份. 會粵/越/英語者佳
意者請親臨: **7320 South West Fwy**
或電: **713-779-2288**

『高薪』急聘
近 **Puerto Rico** 波多離各島，
急聘 有經驗**炒鍋**及 **爐尾**
需懂英語, 薪優. 包住宿.
有意者請電 : **340-423-6142**
Stephen 洽

Korean Drinking Club
now is hiring **Waitress**
Must speak English. Good pay, good tip.
Work time : **8:00pm-2:00am**
1901 Gessner, Houston TX 77080
意者請英文電 : **832-713-5363**
韓國酒店,誠招**企檯**(晚上8點-凌晨2點)
說英文,薪水好,小費好.

100 布菲餐館請人 Buffet Restaurant

*Lam Bo Buffet
誠請 **企檯、帶位**
可報稅
有意者請電或親臨:
6159 Westheimer
Houston, TX 77057
713-783-6838

*Buffet 中餐館
誠請全工或半工
- 熟手,會英文**企檯**
  底薪高+小費好
- 另請**炒鍋師傅**

近 1960, Spring區
281-866-8866
281-979-5725

*Buffet 店請人
二家店,45南,45北
誠聘 ●英文流利
經理, 帶位, 企檯
●另請**打雜**
以上有工卡,需報稅
有意者請電:
281-979-3628

*CAFE EAST #3
大型 Buffet 餐館
位於 Hwy 6 / Bellaire
誠請 **炒鍋、傳菜**
有意者請電 : 周先生
281-235-3531

100 堂吃外賣店 Restaurant Hiring

*外賣店誠請
熟手**炒鍋**及**幫炒**
及**外送員**
近中國城.
有意者請電:
713-259-9188

*堂吃外賣店
位西北區,
誠聘**前檯接電話**
需英文流利,
薪優,不包住. 請電:
281-881-0821
281-881-2046

*堂吃外賣店
位45南,
『薪優』誠請熟手
炒鍋及**外送員**
意者請電:
917-663-6373

*外賣餐館請人
位達拉斯,誠請
熟手**炒鍋**、**幫炒**
接電話兼油鍋打包
意者請電:
682-702-0574

城中區外賣店
- **熟手外送員**

全工或半工均可
- **半工接線員**

有意者請電:
713-529-4887

*堂吃外賣店
位 Missouri City
離中國城30分鐘
誠請**熟手炒鍋**一名
熟手接電話一名
(女性優先)
以上需報稅. 請電:
832-380-0129

美南新聞

100 中/日餐館請人 Restaurant Hiring

*Austin 中日餐館,薪優
- 熟手**炒鍋**(**Cook**) 月薪 $3400
- 熟手 **Sushi Chef** $4300-$4500
- **Kitchen Helper** (廚房幫手)
- **Waitress** (企檯)

~ 以上住宿環境佳, 交通方便 ~
意者請電 : **512-639-9599**

*中日餐館請人
『**薪優**』誠聘
炒鍋師傅 $3400
廚房幫廚 $2800
外送員,底薪$50+小費
位 Hwy 249. 請電:
281-469-4322

*糖城中日餐館
誠 徵
半工 Cashier 兼企檯
會英文,可報稅
有意者請電:
832-539-6982

*中日餐館請人
離中國城15分鐘,請
- 經驗**炒鍋師傅**多名
  夫妻亦可
- 經驗**外送員**及**油爐**

以上需可報稅.請電:
832-613-8830

*中日餐館請人
誠請熟手**炒鍋**
及油鍋
位大學城,環境優
包住宿(單人房)
意者請電:
979-676-2568

*中日餐館請人
- **炒鍋** 1名
- **企檯** 1名:男女不限

(白人區,小費好)
以上有包吃住
位 Spring區,249Hwy
626-636-7835

*KATY 中日餐
誠 請
- **全工後廚炒鍋.**
- **英文流利企檯,**

全工和晚上半工
有意者請電:
929-330-7747

*中日餐外賣店
路易斯安納州
新奧爾良,
誠請**廚房幫炒,**
包食宿,待遇好,
餐品簡單,工作輕鬆
504-756-2255

*中日餐館請人
位 Richmond
離中國城15分鐘
- **中日餐炒鍋師傅**
- **洗碗打雜** 各一名

以上需報稅. 請電:
702-286-8363
713-962-3181

*中日餐館請人
位糖城,
薪優誠聘 **Cashier**
全工或半工均可
可報稅.有意者請電:
832-862-8888

*新張中日餐館
位 Cypress 區,誠請
大廚,壽司師傅,
油鍋,企台,打雜
有意者請電;
832-434-6107

壽司店請人
100 SUSHI BAR Sushi Bar Hiring

*超市內壽司吧
位於610近290,
誠徵**女性人員**一名
全工或半工,需有經驗
能報稅及周六日上班
請下午5點後電:
832-660-2521

Market Sushi
- **Sushi Chef**
- **Sushi Helper**

S. Kirkwood / 59
Stafford 77477
Must speak English
949-339-9483

*Sushi 餐館
位於 1960 / 290
誠請有經驗的
帶位及 **Cashier**
以上需可報稅.
意者請電:
832-675-1368

*超市內壽司吧
招聘**女熟手**做壽司
需報稅,待遇從優
位於 PearLand
有意者請電:
832-606-6301

請掃**二維碼**
關注
美南新聞
分類廣告

日本餐館請人
Restaurant Hiring

日餐鐵板 Sushi 店
誠請熟手 Sushi **師傅**
鐵板師傅,企檯,經理
位休士頓西南區.電:
281-391-8933
●另教授**鐵板** Sushi
學徒課程

*日本餐館請人
近醫療中心, 誠請
英文流利**企檯**
Sushi 師傅、炒鍋
有意者請電:
281-686-1533

*Katy 日本餐館
誠請 Sushi **師傅**
廚房師傅,
熟手全工/半工企檯
需可報稅.
有意者請電:
832-310-3601

*日本餐館請人
誠請 **Sushi 師傅**
全工及半工企臺
需有經驗,可報稅
位 Eldridge /I-10
有意者請電:
832-962-2555

日本餐館誠請
- **廚房幫手**
- Sushi **師傅**

有經驗者優先
有意者請電:
832-646-3368

Now Hiring All Positions
The Blue Fish Sushi – Katy
2643 Commercial Center Blvd #B350
832-255-3474
$$$Apply today!$$$

路州日餐請人
離休士頓2小時車程
誠聘**企檯,油鍋,打雜**
以上包食宿. 請電:
337-764-7736
●另請**住家褓姆**
照顧8個月小孩

日本餐館請人
位 Cypress,
高薪聘請 **鐵板師傅,**
Sushi **師傅、經理**
另請**有經驗企檯**
Sushi **學徒,Hibachi 學徒**
意者請電:
281-608-5106

全日餐請人
位 Katy/Missouri City
Sushi Chef/ Helper
廚房鐵板師傅,
Tempura 和**打雜,**
半工或全工**企檯.**
917-916-1776
801-837-9757

日本餐館請人
位德州中部
San Angelo, TX 76901
誠請 ●**鐵板師傅**
工資$2700+小費
(周休二天)
●**廚房幫廚**. 請電:
512-294-1787

Japanese Rest.
is hiring **Servers**
(Waiter/Waitress)
8236 Kirby Dr. #200
Houston, TX 77054
832-693-6562

日餐新店開張
- 全工或半工服務員
- 後廚打雜一名

薪優面議. 意者請電:
832-552-0852 Ella
832-360-8411 方
27200 Hwy 290 #150
Cypress, TX 77433

奧斯汀日餐館
誠請 **Sushi Man**
供宿
意者請英文電:
512-203-2606

日本餐館誠請
Sushi Man,
Server, Manager
廚房炒鍋
有意者請電:
713-838-9812
832-768-0299

日本餐館請人
位 Baytown 附近
TX 77049, 誠請
廚房鐵板燒師傅
(**Hibachi**)有住宿.
901-518-7602
832-694-3101

糖城日餐誠聘
熟手男女企檯
小費好,需報稅.
意者請電:
832-758-0728

日本餐館請人
位 Cypress 白人好區
請有經驗全工或半工
Sushi 師傅 數名
講英文,能報稅.
●薪優請**廚房師傅**.
713-885-5795

Restaurant For Sale
餐館出售

500 餐館租售 Restaurant for sale

*餐館店面出售
位西北區繁華十字路口,生意4萬8
房租全包$5600
售價面議. 非誠勿擾
晚上10點後請電:
713-357-8228

炸雞炒飯店急售
Hwy-6 N. (6號北)
Excellent Equipment
地點極佳,設備好
售價$45,000
歡迎看店, 請英文電:
346-404-8832

*好餐館出售
2000呎,生意穩,位
Kroger Shopping Center
內,生意穩,潛力極大,
歡迎看店議價.
意者請電: 非誠勿擾
832-818-2721

壽司吧轉讓
位于 San Antonio
Sam's Club 超市裡
位置好，生意穩
12919 San Pedro Ave.
San Antonio, TX 78216
917-547-6488

餐館連地產售
40多年老店,
Waco 貝勒大學附近,
地點好,客源穩,
生意極佳,設備全
適合家庭經營.請電:
832-868-5398

中日堂吃店售
堂吃外賣店位290 /6號
白人客源,生意穩,
適合家庭經營
接手即可營業及賺錢
歡迎看店. 請電:
646-637-2722

堂吃外賣店急售
西北區,HEB 商區內
生意4萬5 到 5萬
急售 12萬. 請電:
281-881-0821
281-881-2046
●另招**全工接電話**

壽司吧出售
聖安東尼奧壽司吧
低價忍痛出讓
生意穩定,
因個人原因,無法繼續
意者請電: 非誠勿擾
626-232-1587

堂吃外賣店出售
59北,近國際大機場
2000呎,裝修精美,客源
穩定,適合家庭經營,
也適合加做日本餐,
無需裝修,歡迎看店議價
意者請電: 非誠勿擾
713-367-8270

*賺錢外賣店售
小型外賣店,北區旺鋪
附近工廠,公司,公寓,
住宅.地方好,接手即可
營業及賺錢,價格合理,
歡迎看店.英粵國: Karen
832-359-2562
832-230-8757

堂吃外賣店出售
位於45南,近 Nasa,
Kroger 超市旁,地點好
賺錢店,生意約8萬
歡迎看店議價.請電:
832-758-3278
832-475-2877
●另請**炒鍋**

*Buffet 店出售
離休市中國城25分鐘,
老墨區,潛力大,
7萬生意, 4年新
客人付現多,刷卡約3成
因另有它業急於出售.
有誠意買店者發短訊
832-206-8414

*小型餐館轉讓
休士頓北邊 Spring 區
餐廳式酒吧出售
廚房設施齊全,1500呎
店租便宜,可改做中日
餐外賣店,因股東不合
現轉讓. 意者請連繫:
832-713-9052

*Buffet 店出售
位休士頓外郊
6000呎, 地點佳,
生意穩,極有潛力
要價6萬
有意者請電:
713-732-8667

*Katy 區老字號
中餐館堂吃外賣店
地區好,生意穩,
歡迎看店面談.
有意者請電:
713-882-3927
832-275-5889

中餐堂吃店出售
位45號北,近大機場
生意穩,潛力大,
易經營,設備齊全,
歡迎看店議價
有意者請電:
832-659-7878

*中日餐館出售
位高速公路旁
地點好,生意佳.
東主退休,歡迎洽詢
意者請電: Ti
210-712-8585

*中餐館急售
位 Kerrville, 3600呎
全新裝璜,租金便宜,
地點佳,辦公住家林立
因店主無暇顧及,
歡迎看店. 請電:
830-688-6283

日本餐館請人
位 Baytown 附近
TX 77049, 誠請
廚房鐵板燒師傅
(**Hibachi**)有住宿.
901-518-7602
832-694-3101

糖城日餐誠聘
熟手男女企檯
小費好,需報稅.
意者請電:
832-758-0728

日本餐館請人
位 Cypress 白人好區
請有經驗全工或半工
Sushi 師傅 數名
講英文,能報稅.
●薪優請**廚房師傅**.
713-885-5795

Restaurant For Sale
餐館出售

500 餐館租售 Restaurant for sale

*餐館店面出售
位西北區繁華十字路口,生意4萬8
房租全包$5600
售價面議. 非誠勿擾
晚上10點後請電:
713-357-8228

炸雞炒飯店急售
Hwy-6 N. (6號北)
Excellent Equipment
地點極佳,設備好
售價$45,000
歡迎看店, 請英文電:
346-404-8832

*好餐館出售
2000呎,生意穩,位
Kroger Shopping Center
內,生意穩,潛力極大,
歡迎看店議價.
意者請電: 非誠勿擾
832-818-2721

壽司吧轉讓
位于 San Antonio
Sam's Club 超市裡
位置好，生意穩
12919 San Pedro Ave.
San Antonio, TX 78216
917-547-6488

餐館連地產售
40多年老店,
Waco 貝勒大學附近,
地點好,客源穩,
生意極佳,設備全
適合家庭經營.請電:
832-868-5398

中日堂吃店售
堂吃外賣店位290 /6號
白人客源,生意穩,
適合家庭經營
接手即可營業及賺錢
歡迎看店. 請電:
646-637-2722

堂吃外賣店急售
西北區,HEB 商區內
生意4萬5 到 5萬
急售 12萬. 請電:
281-881-0821
281-881-2046
●另招**全工接電話**

壽司吧出售
聖安東尼奧壽司吧
低價忍痛出讓
生意穩定,
因個人原因,無法繼續
意者請電: 非誠勿擾
626-232-1587

堂吃外賣店出售
59北,近國際大機場
2000呎,裝修精美,客源
穩定,適合家庭經營,
也適合加做日本餐,
無需裝修,歡迎看店議價
意者請電: 非誠勿擾
713-367-8270

*賺錢外賣店售
小型外賣店,北區旺鋪
附近工廠,公司,公寓,
住宅.地方好,接手即可
營業及賺錢,價格合理,
歡迎看店.英粵國: Karen
832-359-2562
832-230-8757

堂吃外賣店出售
位於45南,近 Nasa,
Kroger 超市旁,地點好
賺錢店,生意約8萬
歡迎看店議價.請電:
832-758-3278
832-475-2877
●另請**炒鍋**

*Buffet 店出售
離休市中國城25分鐘,
老墨區,潛力大,
7萬生意, 4年新
客人付現多,刷卡約3成
因另有它業急於出售.
有誠意買店者發短訊
832-206-8414

*小型餐館轉讓
休士頓北邊 Spring 區
餐廳式酒吧出售
廚房設施齊全,1500呎
店租便宜,可改做中日
餐外賣店,因股東不合
現轉讓. 意者請連繫:
832-713-9052

*Buffet 店出售
位休士頓外郊
6000呎, 地點佳,
生意穩,極有潛力
要價6萬
有意者請電:
713-732-8667

*Katy 區老字號
中餐館堂吃外賣店
地區好,生意穩,
歡迎看店面談.
有意者請電:
713-882-3927
832-275-5889

中餐堂吃店出售
位45號北,近大機場
生意穩,潛力大,
易經營,設備齊全,
歡迎看店議價
有意者請電:
832-659-7878

*中日餐館出售
位高速公路旁
地點好,生意佳.
東主退休,歡迎洽詢
意者請電: Ti
210-712-8585

*中餐館急售
位 Kerrville, 3600呎
全新裝璜,租金便宜,
地點佳,辦公住家林立
因店主無暇顧及,
歡迎看店. 請電:
830-688-6283

路州 Buffet 店售
中日餐 Buffet 店轉讓
或合股(因人手不足)
位路易斯安納州中部
剛開一個月,新裝修
有意者請電:
318-229-1745

*中越餐館出售
二家中越餐館
位德州南部
生意穩定,固定客源
1800呎, 4400呎
因東主退休出售
956-585-0800
956-630-0963

*外賣店出售
靠近59和8號
客源穩定,設備齊全
房租金$1300
有意者電聯
832-693-8713

糖城蒙古烤肉店
3000呎,生意穩
獨家,無競爭,
因店主有它業
無暇顧及,出售
有意者請電:
573-837-8689

中國城中餐館
出售. 大型超市旁
地理位置絕佳
2800呎,生意穩定
客源穩定.請連繫:
214-392-5763
214-392-4608

餐館出售
Willcrest/Beechnut
生意穩定
有意者請電: Yan
832-818-5878

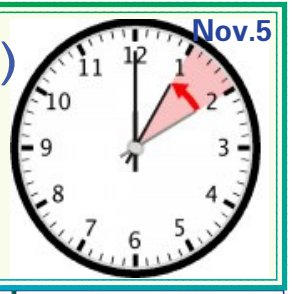
餐飲設備修理 Equipment Repair

餐館設備維修
專業修理餐館用制冰機
油爐,洗碗機,攪肉攪麵機
冰櫃等..所有設備.
上門服務,價格全市最低
請短信餐館名字及地址.
會當天回復及修理.
713-515-7652

日光節約時間 11/5 星期日 2:00AM (時間調回1小時)

星期日凌晨2:00am 調回至1:00am

Daylight Saving Time ends 6 Nov. 2016 – When local daylight time is about to reach
●Sunday, November 5, 2017 at 2:00:00 AM clocks are turned backward 1 hour to →
Sunday, November 5, 2017 at 1:00:00 AM local standard time instead



*誠聘阿姨一名
家住糖城,
住宿或通勤均可
會做飯及簡單家務
會開車,有照顧孩子
經驗者優先.薪優
832-289-8048

*奧斯汀徵褓姆
協助媽媽照顧3個小孩
(5歲上學,3歲,1歲)
及做簡單家務,
住家或通勤均可
一周工作6天,薪優
意者請電: 陳先生
281-491-4562

薪優聘住家褓姆
家住610環內
照顧小男孩
及做簡單家務
能英文溝通.
有意者請英文電:
832-499-1107

*誠聘住家褓姆
位北達拉斯,照顧1個
2歲男童(白天上學半天)
明年5月將有小嬰兒.
做簡單家務及小孩食
物,12月開始工作.
待優面談, 請電:
512-771-6235

*聘請經驗月嫂
需有經驗,有愛心
耐心細緻
照顧嬰兒
意者請電:
832-270-7555

*招住家阿姨
家住PearLand
做飯和家務.要求:
勤勞,認眞負責,
擅長做南方菜
有身份優先.電話:
832-558-8888

*誠聘通勤保姆
住糖城,照顧1歲寶寶,
簡單家務及做飯,
每周5-6天.合法身份
身體健康,做事認眞,
講衛生。請電: 何
612-803-7042

*薪優誠聘褓姆
家住奧斯汀,
主要: 照顧新生嬰兒.
11月底12月初。
住家或通勤均可.
意者請電
512-917-6877

*招住家褓姆
家在610環內,**全職**
照顧2個月大的男孩
和**兼職**照顧19個月
大的男孩(白天上學)
詳情請聯系郝先生:
504-559-1585

*誠聘褓姆
I-10/Chimney Rock
照顧初生嬰兒,
及 做簡單家務,
一周工作5-6天,
住宿或通勤均可.
有意者請電: Thomas
713-398-7198

招阿姨及月嫂
家住Memorial區
●經驗豐富**住家阿姨**:
帶一歲小孩,做飯及簡
單家務. 需身體健康.
●經驗豐富**月嫂**一名:
大約明年3月.請電:
713-503-2080

*高薪家務工
全面照顧獨居老人
衣食住行,擅烹任優先
會穴位按摩優先.
會藥膳優先,
勤快寡言會開車優先,
832-614-3633

家務女助理
位45北, TX 77090
懂英文,會電腦,
做飯菜及家務.
供吃住,薪資面議.
意者請電:
917-854-3896

住家家務助理
家住糖城,薪優
有工卡。做家務
明年一月協助照顧
初生嬰兒.一周6天
832-217-5300
832-217-5302

留宿家務助理
照顧健康老婆婆
起居飲食及輕家務
懂粵語.家住西南區.
有意者請電:
832-338-5084

誠徵家政助理
KATY家庭,
一周五天,下午,
做晚飯及清理衛生等
薪酬面議。有意電
346-307-5580

居家家務助理
家住Bellaire City
2號公車可到達,
會烹調,做早晚餐,
及簡單家務.
一周工作6天.
210-387-4501
713-432-7228

伍珍護理中心
台灣護士全日服務
手術出院,老人照顧
長期、日托、安養
832-613-4007**Amy**

德愛月子中心
德州老字號月子中心
歡迎大家來坐坐
281-235-6313
832-660-2228
或微信: US3TX8
或臉書: Vivian Lin
●另聘**護理人員**

萌娃月子中心
近糖城大華,大湖邊豪宅
資深婦幼保健醫生
24小時悉心呵護!
832-798-0387
微信:Benwu1121
www.ustxbabycenter.com
●招聘月嫂.快速辦証

休斯頓安馨月子中心
●豪華高爾夫別墅,占地15000呎,私家SPA
●入住分期付款,無需全款,不滿意退款。
●24小時專業母嬰護理,專業月子餐。
●距離DOWNTOWN僅15分鐘車程。
●各類證件及父親無法陪產等情況專業辦理。
歡迎諮詢參觀:**832-679-0792** (Sanny)
微信/QQ號: **34056914**

愛之源專業月子呵護中心
●休士頓別墅區,舒適,寧靜,天然河景,果樹,可垂釣.
●**24小時資深醫生,執業護嫂**,盡心呵護您母子平安
●專業廚師提供南北方台式料理.
●司機協助您完成購物,醫院,證照.
歡迎參觀或諮詢 : **832-359-5666**
微信 WeChat : **Grace6953**
http://www.lovesource.weebly.com

休斯敦美好月子中心
※豪華湖景別墅私密高檔小區,私家泳池SPA
※24小時專業月子母嬰護理,助產後快速恢復
※超美一流五星級酒店的環境助孕媽好心情
※一流的婦科兒科醫生醫院,保障母嬰安全
※護照旅行證三級論證等全套服務,提供特快
歡迎參觀來訪,電話:**832-343-9029**
另聘**住家保姆月嫂**,微信:**servicecenterusa**

*快遞公司招工
中國城倉庫,招**打包工**
動作麻利,全兼職均可
另招**文員**一名,電腦辦
公設備和office應用熟
練,英文聽說讀寫熟練。
微信: **39494913**
電話**832-529-3169**

*產權公司誠聘
辦公室助理及**過戶專員**
中、英文電腦打字、
應對流利.需認眞負責
有經驗者優先考慮.
意者請Email to:
sunglawyer@yahoo.com
Fax:**713-988-7787**

招聘倉庫管理員
懂簡單英文
有駕照
意者請電:
832-863-8899

*Motel 請人
Pasadena, TX 旅館
誠請**櫃台**(需通英文)
維修人員
全工或半工均可
意者請電:
832-466-9500

*裝修公司請人
『薪優』誠 聘
有經驗裝修工人
沒經驗,肯學者,可教.
要求認眞負責.
意者請電:
832-800-2046

*地產開發公司
誠聘**助理**一名
中英文流利,會電腦
年齡30-50歲
位糖城區。意者請電:
281-223-9756
832-803-8629

*誠 聘
老人活動中心,誠聘
有經驗**廚房師傅**
和 **廚房幫廚**各一名
需有合法身份.
待遇優,面議. 請電:
832-512-3692

*老人中心請人
位中國城
誠請 有身份
半工廚房幫廚
意者請電: 林太太
281-686-5586

*牙科診所請人
Belliare City近醫學中心
誠請**半工助理**:
有工作許可,會英文,
有經驗者優先.
電:**713-665-0700**
Email: **JaneDental8427**
@gmail.com

*裝修公司請人
誠請裝修師傅
意者請電:
832-629-2688

*徵A牌司機
工作地點**Houston**
有2年以上經驗,
優良駕駛記錄,
付週薪+福利.
有意者請電:
562-413-6647

*公司誠聘
CNC夜班機械操作員
男性,30歲以下者優先
無經驗可培訓. 公司
位Downtown城中區
意者請電:
281-770-7465
jcvmfc@hotmail.com

廚櫃大理石公司
誠 聘
店面經理及助理
需英文流利
熟悉電腦操作
意者請電:
832-540-2158

*會計稅務
美國國稅局稅務師
執照考試包過班.
*招工必備技能
會計做帳
QuickBooks培訓
電肯維培訓
1888-939-6996

*誠請冷氣幫手
有無經驗均可
意者請電:張云
713-503-3121

中國城診所,高薪
誠聘●**醫務助理**
●**前檯工作人員**
需中英文流利,有無經驗
均可,公司待遇好,工作
環境幽雅,提供每年帶薪
假期及退休福利.Email或
電: **618-789-3150**
aplus9968@gmail.com

大型食品公司
誠聘**有經驗銷售專員**,
熟悉電腦操作,
能說國/粵/越/英語,
薪優,有401K及保險
將履歷電郵至:
carerrshouston88
@gmail.com

糖城教育機構
誠請有工卡,有經驗
的**幼教、中文、英數**
及**才藝**老師.
意者請8am-7pm電:
832-528-0882
281-242-0989

*又福地板公司
薪優誠聘**安裝工人**,
有裝修經驗者優先.
請電或親臨面談:
832-978-6440
9630 Clarewood #B3
Houston, TX 77036

大型食品公司
誠徵**業務代表**
需能出差
待優 需有合法身份
意者請Email履歷至
personnel062017
@gmail.com

*門窗安裝公司
誠招**安裝工人**
待遇優厚
有裝修經驗者優先
生手可培訓
832-341-1038

大理石廚櫃公司
誠聘●**收銀員**
●**倉庫人員**
需中英文流利
有意者請電:
281-799-9356

房地產管理投資
公司,誠聘**管理軟件系統管理員**(Management System Administrator)
要求:有IT或管理軟件背景,英文流利。
請Email或電: **info@gpi-investment.com**
713-776-1000 #1005

*Now Hiring
Building Material
Wholesale Company
●**Cusotmer Service**
●**Bookkeeping**
●**Sales manager**
Please email resume to:
Victorusa2000
@yahoo.com

*Now Hiring
FT Office Assistant
Fluent in Chinsese & English
Basic Computer Skills
Microsoft office /
Quickbooks.
Email resume to:
info@fwmgmt.net

Fabric Store
Fondren/Westheimer
Fluent English /
willing to learn
Floor Sales/Cashier
另徵**沙發/窗簾廠工人**
Send info: **jobs2017fd**
@gmail.com

*Operations Assistant
in Logistics Company
Read/Write Eng, Computer Skills
MS Outlook/Excel
send CV to:
susanhwong1@gmail.com
or call : **832-399-0892** for Susan

牙科醫療設備公司誠聘以下職位
1. **產品質量管控 (QC) 人員**:
男性,有工卡.會中英文,工作耐心細緻,認眞負責.有機電方面特長者、有在美國公司相關工作經驗者優先.全職,工作環境好,薪資面議.
2. **倉庫管理人員**:
男性,會中英文,有工卡,工作耐心細致,認眞負責。有在美國公司相關的倉庫管理、物流發貨等至少2年工作經驗者優先。
3. **化工實驗室助理**:
有在美國公司相關工作經驗者優先。
全職,工作環境好,薪資面議。
有意者,請將簡歷發至:
josephine@beyonddent.com
yvonne@beyonddent.com

*Assemble medical kits
in a clean room environment.
You need a High School Diploma or GED +
1 year of work experience. Long term positions.
Choose 1st shift – $9.50/hr or 2nd shift – $10/hr.
Southwest Houston. Great company!
Call : **713-295-4453** or email resume to
applynow@burnettstaffing.com

*Office Assistant
Logistics Co at SW Houston is seeking
talent to assist with office management
Multitasking/ Read/Write Eng & Chinese
Finance /Accounting background
Bachelor Degree or above Legal to work
E-mail resume to :
ambi.recruit10820@gmail.com

*休士頓玩具進口批發公司
誠聘 **網絡及展廳銷售人員**.
需流利中英文,有網路銷售經驗,
會簡單西班牙語者優先.
通過試用期,年薪3萬.按年資有薪假.
Email簡歷至:
info@sy2usa.com

*保險代理公司,誠徵助理
Insurance Agency looking for **F/T & P/T**
Bilingual (中文/粵語/英文)**Service Staff**.
We welcome experienced person to apply,
if you want to increase your income!
Will train those who qualify with no experience
too. Email : **Luinsurance@gmail.com**
or Call : **832-876-8399**

*西南區物業投資公司
誠聘**辦公室助理** :須有財務或會計知識,
負責跟單,庫存管理,運輸價格,
及物業管理.有大學畢業
中英文說寫流利,合法工作身份.
簡歷投至:
hr.trucking2016@gmail.com

*裝修公司『高薪』請人
熟手, 有車, 有簡易工具,
能獨立工作。薪水高。
有意者請電:
832-803-8628

*誠聘法律助理
華人律師事務所，誠聘**法律助理**一名，
需有一年以上經驗。大學文憑，中英文流利
肯學習思考，工作環境好，**報酬優厚**。
意者請將簡歷發至:
jshu@shuandassociates.com
或微信 : **Jamesxshu**

*Looking for M/WBE Suppliers
Coats Rose, P.C. is bidding on Project Number RFQ # 18-07-17 – Legal Services for the Houston Independent School District.
We are looking for possible M/WBE suppliers to provide the following : court reporting services, document production services and litigation support services. If you are interested in this opportunity,
Please contact our office by phone, Mr. Barry Rabon,
713-653-5757

信用卡公司『急』聘
BANKCARD SERVICES
Payment solution Provider Since 1987
業務代表多名 : 保障底薪+高獎金+高佣金 .帶薪培訓
Bankcard Services now hiring **Sales Reps**
Guaranteed Base Salary + Commission + Bonus
Email : **nagib.nehme@ebankcardservice.com**
Call : **281-797-6228** Fax : **281-531-6670**
810 Hwy 6 South Suite#113 Houston, TX 77079

*Korean Drinking Club
now is hiring **Waitress**
Must speak English. Good pay, good tip.
Work time : **8:00pm-2:00am**
1901 Gessner, Houston TX 77080
意者請**英文**電 : **832-713-5363**
韓國酒店,誠招**企檯** (晚上8點-凌晨2點)
說英文,薪水好,小費好.

International Trade Center有多間高級辦公室出租

環境高雅, 安全, 安靜, 包水電, 免費高速光纖上網及辦公傢具, 近中國城5分鐘.有大停車場
共有6間辦公室出租, $450起. 歡迎參觀. (#210, #212, #213, #215, #218)
另美南二樓辦公室,可整租或分租。 意者請電: **832-213-6513** 鄧潤京
832-438-6666 吳軍 **281-983-8152** Jennifer 英/西

搶先租
選好位

500 店面,辦公室 鋪位,各種生意 出租或出售 Business Opportunity

*髮型屋低價讓
中國城,地點好
因合伙人不合
含設備,低價售 1 萬 8
接手即可營業.
裝修漂亮,歡迎看店.
713-270-0038

*旅館出售
Killeen市中心,18房.
售價 **$599,880**
歡迎看生意.電:周先生
832-613-8868
www.loopnet.com/Listing/1010-Root-Ave-Killeen-TX/9356513/

出租辦公室倉庫
近中國城,13000呎
可分隔,
有獨立停車場(鐵門)
有意者請聯系:
713-302-4065

牙醫診所出售
西南區,近中國城
牙醫開業的極佳機會
地點佳,設備齊全.
也適合做各種生意.
意者請(英文)電:
713-777-9009

刊登分類廣告
美南日報 Southern Chinese Daily News
Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

600 Real Estate 房地產租售

*如意公寓出租
百佳超市後面公寓,
全新裝修,一房一廳,
寬敞明亮,安全鐵窗,
木地板,磁磚.
可立即遷入.請電:
832-231-3355

*好房分租/整租
位6號/Bissonnet
新裝修,包水電,上網
家具, 少炊
有3房間出租,適合
家庭居住和分租.
832-235-3639

*好房自售
近糖城 /59號, 二層,
2210呎,獨門獨院,
大後院有1萬呎
3房,2.5衛浴,2車庫
一樓磁磚,二樓地毯
新冷氣,售價17萬9.
832-818-6185

*中國城公寓租
大套房,一廳一衛
全新裝修, 木地板
可炊,包水,管理費,
可上網,交通方便
意者請電:
832-866-5565

*黃金花園出售
中國城黃金花園酒店式
condo出售,專屬停車位.
三樓1臥室1衛,
乾淨明亮,大理石櫃面,
全新地板,$149,900
短訊**832-434-4937**
微信 **Hungryman09**

如意公寓出租
中國城百佳超市後公寓,
2房1廳1浴出租,
屋內全面翻新,木地板,
地磚等,有如新屋一般,
附洗衣機及烘乾機,光線
明亮地點佳,立即可遷入
281-687-5128

公寓出售
5714 FM1765
Texas City, TX 77591
1房1廳, 中央空調
8個單位,售38萬.
有意者請電:Judy
409-948-0656

中國城獨立屋租
自動鐵門小區,
三臥二加半衛,
近8號百利道,前後院
二車庫,有洗衣烘干,
月租1550,不包水電
意者請電:
281-236-0527

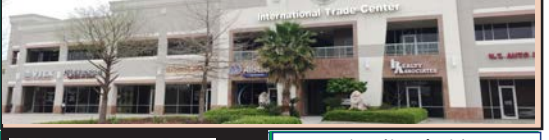
如意公寓出租
中國城中心,**1房/2房**
專業管理公寓,舉步
直達商場,超市,銀行.
2號公車直通醫療中心.
有不同款式可供選擇
電:**713-981-0137**

雅房分租
出門購物都方便
位於糖城6號公路旁
好學區,有單間,有套間
包水電,可上網.
有意者請電:
832-659-7878

吉屋分租
中國城吉屋分租
金城銀行後面第一條
街.月租$200-$350
供水電,網路.
安全+安靜+乾淨.
意者請電:
832-283-0285

中國城餘房租
包水電,上網,洗衣
傢具, 日租可
歡迎年輕人入住
月租$350. 請電:
832-613-4007

ITC有多間高雅辦公室出租
環境高雅, 安全, 安靜, 包水電, 免費高速
光纖上網, 辦公傢具, 近中國城5分鐘.
有大停車場。共6間辦公室出租,$500起
(#209, #210, #212, #213, #235, #215)
832-213-6513 David 國/粵
281-983-8152 Jennifer 英/西



六福公寓出租:713-667-8276
地址:5606 Bissonnet St., Houston, TX 77081
近醫療中心,門口有巴士,近59和610高速.
進出有電動鐵門,免費固定車位,環境安靜,
乾淨,**價格廉,單位有限**. 請速聯系. 學校區:
(小學): Condit (初中): Pin Oak,Pershing
(高中): Bellaire High School

休士頓民宿租 Houston Hostel USA
中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式
套房及多間單房(房間皆附Cable電視及冰箱),
無限上網,傢俱水電包.拎包入住,免簽長約,
月租特優. 1房/1廳/1浴, 獨立進出.
最少7天起. Line/微信: **houstontours**
832-640-3888 Ruby 陳碧如

冬季日光節約時間

11/5/2017(星期日)凌晨
2am請往回調至1am

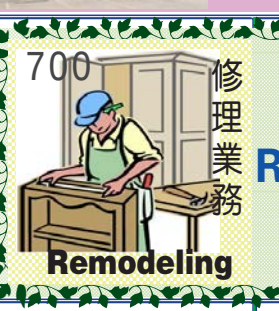
中國城 全新建造 "聯合賓館" 出租
6468 Corporate Dr Houston TX 77036 (企業路)
Tel & Text : **832-488-8399** 微信 : **villacorporate**

- 黃金地點,中國城中心,走路可到超市餐廳商店
- 兩臥室+會客廳+廚房+衛浴+中央空調.
- 包水電,WiFi,家具,代收信件.日租月租皆可.
- 爲移民,醫療,商務,探親,旅遊最佳選擇.

順心民宿
敦煌廣場旁邊,獨立屋,
有多間套房.家具齊全,
水費,電費,網路全包.
提供米麵油.拎包即入住
長租,短租,日租均可.
電: **713-298-6849**
另有接送服務

*回國貸款創業
自己來做,簡單易懂
自己的錢自己掌握.
詳情請上網:
www.cnifinance.com

專業砍樹
華人經營,專業砍樹,
修理樹枝,挖樹根,種竹,
栽花,種樹,鋪草皮,修建
帶克,籬笆,建水泥小路
鋪地磚,清理水槽,清垃圾,
搬家及一切雜活.
全市最低價40元起
832-969-5083李



700 Remodeling 修理業務

家誠裝修
正府註冊號802566871
承接住宅/商業裝修
大小工程.免費估價
價格合理,質量保證
以你家爲重,以我誠爲本
713-591-2999李
●另請裝修師傅

新意裝修
承接: 大理石,廚櫃,
木地板,舊房翻新,
油漆,水管龍頭,
和各種家居維修,護理
(國粵英西) 林生/梅生
713-530-9087
713-885-8916

北方誠信裝修
房內油漆地板瓷磚
以及 各種房屋
內外裝修及打掃清理.
多年裝修經驗,保證質量
價格合理.歡迎來電
832-364-2849張
●另招裝修工人

專業住宅裝修
20多年的裝修經驗
櫥櫃,檯面,油漆,木工
地板,地磚,門窗,圍欄
水電等...
質量保證,免費估價
917-214-8738

專業設計建築
規劃設計, 各類圖紙
商業,住宅,土地,園林
新建,加建,改建,翻新
材料預算,工程管理
施工許可.政府註冊
832-931-5334

弟兄裝修
專業室內外油漆,地板,
磁磚廚房,浴室翻新,
大理石,隔間,籬笆水槽,
房屋維修,高壓清洗地面
質量保證,保修二年.
●另請工人. 請電:周
281-725-7984

恆豐裝修公司
台灣專業,政府註冊,
承接:舊屋翻新,水槽,籬笆,
涼棚,屋頂翻新,補漏.廚櫃
安裝,木工隔間,磁磚,實木
樓梯,木地板,廚浴改建,
內外油漆,屋內外全部工程
832-366-7510洪(國台)

富實裝修
室內外油漆,
廚房,衛生間裝修
鋪地磚,地板,紗窗,紗門
大理石,檯面安裝
20多年專業裝修經驗.
832-992-3598
滕師傅

喜利來裝修公司
專精大理石,櫥櫃,
地板,地磚,內外油漆
房屋改造.18年經驗.
誠信專業,保修一年.
請電:老王
281-935-4615

世紀裝修
房屋內外油漆,
地板磁磚,
衛生間,廚房改造,
廚櫃安裝,
價格合理,質量保證.
832-640-2158
832-285-7888

潮江裝修
廚廁改建,地板磁磚
內外油漆,木工水電
廚櫃理石,檯面安裝
21年經驗,誠信專業
請電: 陳師傅
832-629-2688
●誠聘裝修師傅

林建工程公司
承包: 商業,住宅
全套設計,施工
精: 水泥工程, 鐵藝,
鉚焊加工, 內部裝修
(油漆,大理磚) 有保險
價格合理,保證質量,
713-825-0718

標準裝修
政府註冊#0802062823
Home Depot授權
地板裝修承包商,
價格合理,做工精良,
質量保證.另外擅長室內
外油漆及其它房屋修繕
713-858-7638楊

蘇揚建築裝璜
價格公道,質量保證
房屋,廚房,衛生間裝修
地板,磁磚,大理石面安裝
電氣焊,鐵柵欄安裝維修
車庫門,自動門安裝維修
水電,空調,安裝維修
832-607-7861 張
●誠請裝修工人

誠意裝修公司
承攬各種商業裝修,櫥櫃
大理石安裝、整棟房子
翻新,廚房浴室翻新,室
內外油漆,鋪地板樓梯.
水泥面,做籬笆,小修小補.
281-787-1283
832-898-8832
●另請裝修工人

信捷裝修
承接: 室內外房屋
大小裝修、維修,
價格優惠(國/粵語)
請電：陳先生
832-657-9415

頂好裝修
餐館翻新,維修
水電空調,磁磚,木地
板,油漆,衛生間改造,
廚房大理石檯面
20年經驗,質量保證
請電: 林先生
713-562-5309

山東裝修
內外油漆 地板地磚
庭園灑水 庭園美化
籬笆涼棚 房屋維修
隔熱紗窗 浴室更新
品質保證 信譽至上
832-398-8321

建順裝修
政府註冊,30年經驗
房屋整修,內外油漆
精細木工,理石櫥櫃
涼棚籬笆,加建改建
防盜門窗,水電維修
832-715-3879馮

永發裝修公司
承接:商業住家
室內外各種餐館工程,
精通土木,水電,油漆等..
價格公道,經驗豐富
請電：發達
646-713-4928
917-832-3732

百信裝修
專精地板安裝維修
防盜門窗, 內外裝修
水電木工, 加建改建
質量保證
請電：丁先生
832-387-1431

誠實裝修
內外油漆, 屋頂補漏
廚浴改造, 地板磁磚
水電木工, 籬笆水槽
多年經驗, 價格合理
歡迎來電：陳 師 傅
832-866-2876
●精修空調冷暖氣

順發裝修
地板人工 90¢/呎
地磚磁磚,紗窗紗門,
換熱水爐,室內外油漆
二樓樓梯圍欄,
精優價廉.以上工程,
保修二年.請裝修工人
281-323-9938王順

日興裝修
公司,住宅:地板,地磚
內外油漆,廚浴改建
大理石檯面,大小工程
價格合理,質量保證
~ 免費估價 ~
請電:司徒先生
832-605-1307

吳氏專業裝修
執照# LI 0019006
庭園灑水,庭園設計,籬笆
內外油漆翻新,涼棚涼檯
洗衣機,乾衣機,洗碗機,
水龍頭,地板,地磚,廁浴,
更新,水務維修,電路修換.
832-818-3185國粵語

承建及裝修
商場,店鋪,餐館,住宅:
代客繪圖,申請施工執照
油漆,屋頂,籬笆,地板,
磁磚,地毯,水電,冷暖氣
大小工程,防盜門窗,鐵欄
通國粵英越語:陳先生
281-236-2846(手機)

最便宜裝璜公司
公司住家 內外油漆
房屋翻新 房頂補漏
水電維修 更新浴間
地磚理石 地毯地板
價錢便宜，質量保證
281-323-0818 Tony

專補玻璃
內牆刷油漆,優惠
承接舊房翻新
832-421-6698
●另請裝修工人

旺達油漆
更換地板,灰板,
多年經驗,質量保證
高壓洗房
價錢公道,免費估價
346-205-1116
林先生

德躍建築裝修
政府註冊,百萬保險. 專業承接 : 商業 / 住宅.
Insulation & Drywall & Texture,
地板地磚, 理石櫥櫃, 廚浴更新, 內外油漆,
高壓清洗. 美國20年□啤及經驗 土木工程師.
請電廖船長 : **832-875-1568**
微信 : **yueqingliao**
●『**高薪**』聘請有經驗**裝修師傅**.

休斯頓裝修
＊＊30 多年民宅裝修工程經驗＊＊
擅長民宅的裝修，內外油漆，安裝地板，
以及 房屋的清理，維修，改造等工作。
免費估價，價格公道，保證質量。
電話：**713-367-5765**

家園裝修
政府註冊. 質量保證. 十年專業經驗,
商業住家,大小工程,按期交工,
地板,大理石廚櫃,衛浴,
內外油漆,水電空調. 請電:
281-908-9296 832-768-8508

華能專業裝修
20年經驗專精：
櫥櫃設計安裝、大理石台面、
牆磚地磚、廚浴翻新改建、
木地板鋪裝、室內外油漆。
免費估價、免費設計，保證滿意。
電話：**832-566-5678** 李師傅

新鴻運房屋裝修
住宅餐館: 內外油漆, 廚房、衛生間，
屋內外設施更新,磁磚,木,地板,
後院增加房屋,涼棚, 鐵,木籬笆,
水槽、水電、泥、木工、水泥地，
擅長解決房屋疑難維修工程. 請電:朱老王
713-560-8801(手) 713-560-8802(O)

飛魚建築裝修公司
FY Construction Inc.
專業建築鋼架結構廠房，倉庫，商場。
有專業焊接工人和設備，建築鐵圍牆，樓梯。
承接大中小商業裝修建築工程。
有保險水電執照，講中文英文，一條龍服務。
James Hardie Siding專業安裝團隊。
專業Framing team.電於先生 **630-408-2201**

＊＊百家裝修公司＊＊
政府註冊,裝修上百家餐廳,百萬保險,
25年經驗,一條龍服務,商業/住宅,大小工程,
Buffet檯,酒吧檯,水電,理石檯面,浴室翻新,
油漆,餐館翻新,地磚,地板,廚房,衛生間建造,
保修三年.
災後重建或整修,有5%-10%折扣
電話/微信 **281-818-3505** 鄭師傅

永固裝修
(政府註冊) 百萬保險
內外油漆, 隔間改造, 衛浴廚房,
地板磁磚, 涼棚涼台, 木工水電,
舊房翻新,改建擴建,
~~ 經驗豐富 , 信譽第一 ~~
713-553-8188 趙

人在做天在看裝修
20年專業室內外裝修,建築工程,百萬保險.
專業安裝團隊。水電執照。油漆,木工,
Siding,籬笆,廚房,衛生間, 水泥車道改造.
商業 & 住家。免費估價,隨叫隨到。
電話: **346-702-0227**曾先生
832-217-9325 ●另請**裝修工人**

誠信裝修
大理石、廚櫃、衛生間改建，磁磚、地板,
內外油漆,涼棚,圍欄及屋頂漏雨,
工廠訂做,塑鋼門窗,雙層玻璃(特約)
工廠直銷,防水地板$2.99/呎,
專業屋頂,噴花,保溫棉,質量第一,誠信爲本,
土木建築專業,保修二年. ●請**裝修師傅**
歡迎來電 : 832-630-1850 田師傅

****金帝裝修公司****
政府註冊,承接公司/商業/住宅等大小工程
廚櫃,浴室,門窗,內外油漆,地板瓷磚,
水泥,水電維修,圍牆,車庫
誠信爲本,價格公道,免費估價.
經驗豐富, 質量保證二年, 做工精細.
713-269-2252 劉師傅
832-606-0358 李師傅

福州裝修公司
政府註冊 。 一條龍服務
承接住宅/新舊餐館: 精細木工,磁磚,
布菲台,酒吧台,水電,油漆,廚浴改建.
大小工程,質量保證,20年裝修經驗.
713-382-6434 832-748-1359
老江 (國,福州) ●另請**磁磚裝修工人**

實惠工程公司
專精商場,廠房等需政府許可之建築,
擁有水工,電工,冷氣,結構等高質量技工
州政府執照，百萬保險，
價格合理，質量保證，
所有工作均有一年人工保證。
請電:顧832-867-1098 (另請木工)

美滿裝修
19年經驗,專精商業住宅
理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆,
門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新.
誠信+優惠+專業 **特價 & 保修二年**
832-419-5588張 ●另請工人

滿意裝修公司
一流木工技術和20多年經驗,政府執照
200萬保險,所有工程,二年的質量保證.
承接 : **餐館/商業/住宅 各種工程**
質量,價錢和時間,讓您滿意.
電 話 : **713-298-4966**

TT Stone Outlet
價位回歸生活，品質超越自然
※櫥櫃 ※花崗岩 ※石英石
工產直銷,批發零售,專業團隊,包工包料

郵箱：**ttstoneoutlet@gmail.com**
電話：**832-582-6996**
5750 Campbell Rd. Houston, TX 77041

***** 恆瑞裝修專業團隊*****
安裝隔熱棉,灰板,地板
油漆等...綜合工程.
多年專業經驗,質優價廉,誠信爲本,
免費估價,合約保證.
電話: **832-275-2163**

換屋頂地基修理
30年老美公司,換新屋
頂及房屋地基修理,
如有牆或烟筒傾斜開裂
門窗變形,你需要我們!
免費估價,價格合理,
所有工程終身保證.
電:**713-515-7652**

家美地毯公司
Express Carpet Co.
全美獨家批發零售商
住宅商業高質量地毯
包工包料 $1.8起
20年經驗,保證滿意
價格最優,免費上門估價.
832-858-4838王

專業廚櫃大理石
精做廚房,浴室
大理石檯面,
設計及安裝櫥櫃,
免費估價,質量保證
多年經驗.電:崔先生
832-715-8588
●請幫手,有無經驗均可

專業櫥櫃大理石
多年經驗
免費設計
價格合理
意者請電:張先生
832-382-7058

屋頂,外牆 Roofing & Siding

屋頂專家/木工
屋頂隔熱,節省能源
翻新補漏各種屋頂,
疑難雜症。
修理各種水管,內外油漆
保證質量,免費評估.
832-606-7170韓

房頂理賠專家
屋頂遭受暴風雨、
冰雹損害,房屋漏雨,
我們能幫您爭取到
您應得的賠償, 拿不到
賠償,不收任何費用
免費檢查&估價.諮詢電
713-732-8802

換屋頂地基修理
30年老美公司,換新屋
頂及房屋地基修理,
如有牆或烟筒傾斜開裂
門窗變形,你需要我們!
免費估價,價格合理,
所有工程終身保證.
電:**713-515-7652**

Hudson Bay Roofing
Residential/Commercial Roof
專業屋頂修理公司 **40年專業經驗**
承接 住家/商業: 翻新及修補
免費估價. 請電: Joanna Cheng
713-540-8825 (Cell)
281-495-1997(Office)
HBC Hudson Bay Construction Inc 281-495-1997

屋頂專家風災冰雹索賠專家
MP CONSTRUCTION LCC 832-202-8432
22年經驗,價格合理
修補翻新各種屋頂
大小工程,質量保證
免費估價. Min Park
832-202-8432

700 庭園美化 Gardening

劉氏園林綠化
種植和修剪花草樹木
前後院設置和擺設
圍籬,樹木嫁接與移植
造石山,魚池,花架,盆景
溫室,涼亭,陽台. 請電:
832-670-9559
713-517-2717

木水石電全能
執照#LI 0019006
花草自動灑水系統,
軟水器,淨水器,籬笆,涼
亭,魚池,地板,磁磚,電
路,水路,招倒垃圾、餘泥
及以上各種維修.國粵
832-818-3185吳

地毯清潔 Carpet cleaning

好運地毯清洗
可以幫助申請水災
或房屋受損的賠償
特價家庭,商業清洗
地毯,地板,磁磚,水災,
地毯伸展,高壓清洗,
清洗冷暖氣管道.
維修冷暖氣.
832-620-9788

益明清洗地毯
華人主持，益明採用
大型蒸氣機,洗地毯,
沙發,淹水後清潔.
住家.辦公室.旅館.空房.
空房沒電亦可處理
請電:713-557-0074
281-565-4788Minh

地毯公司 Carpet company

家美地毯公司
Express Carpet Co.
全美獨家批發零售商
住宅商業高質量地毯
包工包料 $1.8起
20年經驗,保證滿意
價格最優,免費上門估價.
832-858-4838王

地板銷售安裝 700 Flooring Service

敦煌地板
地板**$1.89/呎** &up
地毯、磁磚、花崗石
內外油漆，廚浴更新
832-353-6900
9889 Bellaire #B-24-C
(敦煌超市旁邊)

永興地板
款式多樣,價格便宜
專業師傅安裝,保證滿意.
復合地板,安裝費
90 ¢ /呎
9730 Town Park #55
832-582-9896
832-605-1307

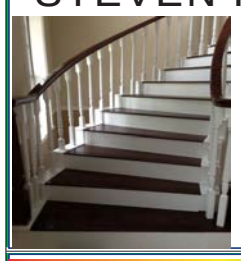
樺葉建材
Huayeh Cabinets Countertops Flooring
新店入駐休士頓,價格優惠.
專業經銷各類建材,櫥櫃,地板,理石檯面,衛浴瓷磚,
洗浴玻璃門等,材料與按裝一條龍,一站式服務,
包工包料,讓您省心,安心,放心.承接大小裝修工
程,專業設計,個性化訂制,經驗豐富,質量保證.
電話 : **832-998-7880 832-779-1688**
12240 Murphy Road, SuiteO, Stafford, TX 77477

廚櫃/大理石

Granit & Cabinet

TT Stone Outlet
價位回歸生活，品質超越自然
※櫥櫃 ※花崗岩 ※石英石
工產直銷,批發零售,專業團隊,包工包料

郵箱：**ttstoneoutlet@gmail.com**
電話：**832-582-6996**
5750 Campbell Rd. Houston, TX 77041

STEVEN FLOORS, LLC

防水地板，最新款式，
最好質量
11800 Fairmont St.
Houston. TX. 77035
281-818-3000
713-576-9420

廚櫃/大理石

Granit & Cabinet

專業櫥櫃大理石
多年經驗
免費設計
價格合理
意者請電:張先生
832-382-7058

專業廚櫃大理石
精做廚房,浴室
大理石檯面,
設計及安裝櫥櫃,
免費估價,質量保證
多年經驗.電:崔先生
832-715-8588
●請幫手,有無經驗均可

廚櫃/大理石

Granit & Cabinet

通排水管污

專通下水管道
$60元起,不通不收費
高效強力疏通下水道.
漏水堵塞,洗水盆,浴缸
馬桶,打碎機,下水道
專業更換熱水器
7天24小時. 請電:
832-421-6698

上下水,電 服務
免費評估,收費合理,
強力疏通,通了再收費.
●安裝維修上下水管路
●更換廚房,衛生間設備
及熱水器. ●庭院排水
7天24小時.質量保證.
346-276-5578王

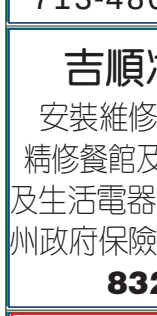
水管, 通水管
免費估價. 儀器檢查:
漏水堵塞,地下,牆壁,
天花漏水,通下水道,
不通不收費
安裝軟水器,馬桶,垃圾機,
浴缸,淋浴池.裝排水口
改下水道.換全屋水管
832-829-1860黃

通排水管污

爽快水管專業
專通下水道,**儀器檢查**,
漏水堵水.
修換: 全屋來水管,去水
管,水錶漏水.
按裝: 熱水器,水龍頭,
馬桶,浴缸,打碎機.7/24
832-600-6300 劉
通粵/ 國 / 英 / 墨西哥

下水道專家
$65起 。高科技
迅速爲你解決
●地下水道堵塞
●漏水、等難題
德州大師級執照
832-268-6809
832-228-2686

頂好排污
德州執照TCEQ24431
抽餐館**油井,**
洗衣店**水井,**
高效強力疏通下水道.
經驗豐富,不通不收費.
832-462-3832
832-462-4011


最新2018年
休士頓華人電話簿
即將截稿,請速來電刊登

水務電器 Electrical Plumbing Service 700

今日專業水務
專精:超聲波測修各種漏水
疏通:廁所,廚房,浴缸,
洗臉盆,堵塞.
修換:熱水爐,絞碎機,洗
碗機水喉,馬桶等..
請電: 周先生
832-274-9079

水電服務公司
執照電工.經驗豐富.
灑水系統,家電維修,
水電新建和修理,
洗衣,烘乾,冰箱,熱水爐
打碎機,下水道,
281-610-2068

Handyman
水務專家,各式水龍頭
維修安裝.
多年房屋出租,管理,維
修經驗.馬桶,洗碗機,打
碎機,高壓洗牆,刷漆,
服務於大休士頓地區,
請電:Alex (國,粵,英語)
832-359-3755

Sam 專業維修
家庭/商業冷暖氣系統
冰箱、熱水爐、洗衣機
烘干機、家庭水電
花園澆水系統
請電：蔡先生
832-434-5591

德州執照高級電工
休斯頓朋友電工工程服務公司
美國注冊公司
百萬工作保險
高級電工執照
免費評估價格
保證服務質量
工作於美國大公司十余年,
精通各種住宅,工業,商業建築的
新建,改造,安裝&維修,已承接大型
工廠,商場,辦公樓,超市,飯店,
倉庫,醫療診所等諸多工程。
Steven Zhu (Master Electrician)
電 話: **832-359-0027** (請下午2點-8點電)

Morning Star Electrical LLC
啓明星電氣工程公司 **TEML:** 275090 **TECL:**29410
美國註冊公司. 德州高級電工牌照. Permit, Occupancy
Inspection & 百萬保險.25年豐富經驗,曾任職美國大
公司十多年,技術精湛,擅長爲工,商,企業及住家,提供**新**
建,改裝,升級,檢修(電路,配電箱,變壓器,電機,電爐,電
熱水爐,電燈,各類風扇,開關插座等電器設備及廣播音
響系統)所有電的工作**保證符合美國用電安全規程**,
這正是您信心的保證.大小客戶,無任歡迎,免費估價.
713-628-8128 關耀榮浩 (國/粵/英) ●誠聘幫手

居家空調水電
洗衣烘乾,熱水爐具
冷暖空調,抽風排氣
水喉水槽,滴漏堵塞
開關插座,生活電器
住家餐館,質優價低
832-290-8770

舊屋水管換新
各種漏水
修換熱水器
832-217-6958修
281-701-3505郝

誠信專業水電
專精上下水管道,
漏水,堵塞及疑難雜症.
改移,換新上下水管線,
熱水器,水龍頭,浴缸,
淋浴,馬桶.●維修改裝
供電線路,換電箱,加改
供電線路及電器設施
713-480-3646

源昌水務
281-787-7829 Phillip
832-860-2895 Ken
疏通:下水道,廁所,廚房,
浴缸,洗臉盆,冷氣機
洗衣機的去水道.
修換:水管,水喉,打碎機,
浴缸,熱水爐,
餐館爐頭及油爐.

冷暖電氣 Electrical & AC

700 冷暖電氣 Electrical & AC Service

快速冷氣修理
專業修理安裝:
中央,分體,窗式空調
餐館制冷設備修理
專門解決疑難問題
保證質量,價格公道
請電：黃先生
832-421-6698

金源專業維修
20年經驗,維修安裝:
商業 / 住宅 :
冷暖氣,冷氣漏水
餐館設備,抽風馬達.
精修:電子電路板
執照號: 2357074
713-560-9098

旭日機電
安裝及維修:
空調及制冷設備,
機電設備,電路系統,
熱水爐及水務,
檢修空調系統.
德州執照政府認證技師
832-403-8327張

Long's 專業修理
多年經驗Sears'專業技
師, 專門維修各種
家庭/商業:冷暖氣, 冰箱,
製冰機,大型冷凍櫃,冰櫃,
熱水爐,洗衣機,乾衣機
執照號碼:TACLA44251C
質量保證.電:通英/粵語
713-505-7534

陽光冷暖維修
專修餐館或家庭空調,
熱水器,冰箱.餐館菜櫃
凍櫃,小家電的安裝及
修理等一切電路問題
281-871-8338
832-564-5225

誠信專業冷暖氣
安裝,維修冷暖氣
價格低,質量優
聯係電話:
713-480-3646

陳氏專業冷氣
冷暖氣系統
保養,維修,安裝,
家電,熱水爐.
政府執照,15年經驗
請電: 陳(英粵國越)
281-236-2846

大連冷暖氣
●冷暖氣維修安裝
●熱水爐維修安裝
●電路維修
20多年工作經驗
德州政府認證技師
James 張
713-253-5086

專業維修保養
家庭/商業 冷暖氣
抓碼櫃,凍庫,菜庫
服務誠信,價格合理
有執照正規公司
300萬保險
Amana 終身保修
832-964-9861李

合家歡冷暖氣
專業安裝,維修,保養
冷暖氣系統
維修水電(開關,電路,
電風扇,馬桶,熱水爐)
價格合理,質量保證
電話: 劉先生
832-552-0155

星際冷暖氣
●30年經驗 ●冷氣暖氣
●中央分體 ●噴絕源綿
●冷凍設備 ●熱水爐具
德州執照
TACLB004878C
台灣廖**713-857-1492**
大陸劉**832-552-0155**

普樂冷暖氣
安裝修理及保養: 各種型號冷暖氣,
冷凍櫃, 抓碼櫃, 抽風機等...
修理前告訴您所需要修理費用,
代理Goodman產品, 特價$3200元,
7天24小時服務,老人,殘疾人優惠.
政府執照,專業修理.保證質量,包您滿意.
832-807-3005

吉順冷暖氣公司
Amana Heating & Air Conditioning LASTS AND LASTS AND LASTS.
安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣.
精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路
及生活電器維修,特價代理Goodman產品.
州政府保險及執照, **質量保證,歡迎比較.**
832-860-3388 蒲繼忠

天中冷暖氣
維修安裝各種品牌冷暖氣
修理各種疑難雜症,更換壓縮機,蒸發器,等...
換季保養及充冷媒,
政府認可,質量保證,免費估價
另專精洗衣機,烘乾機,熱水爐,冰箱,爐頭等..
各類上下水滴漏堵塞. 價格優惠,歡迎比較
請電: **832-387-1966** 鄭師傅

萬家樂冷暖氣
安裝、精修：各種品牌冷暖氣
充氟保養, 配件更換, 水務電器,各種鐵工
鋼鐵柵欄,專業準時,誠信服務,價格優惠
~ 政府認可的空調專業技工 ~
281-818-2990 宛 (Wan)

都市冷氣冷凍集團
713-518-4939
維修保養安裝各品牌冷暖氣,冷凍系統
抽風機,熱水器,洗乾衣機,爐頭等.水電煤
服務第一, 持牌技師, **TACLA28230C**
商業/住宅. 歡迎比較.
給我找最好的冷氣維修

清潔服務 Cleaning Service

陽光清潔公司
住家或商業清潔首選,蒸洗地毯、地板打蠟、
瓷磚拋光、專業飯店清潔,室內殺菌消毒、房屋
修理、外牆清洗,爲您打造無塵健康生活空間。
本公司采用環保清潔藥劑,專業保潔設備,
價格合理,免費估計,質量第一!歡迎咨詢熱線:
909-896-8257(中) **713-820-7999**(英)
網站 : **sunnycleaningpro.com**

700 鐵工廠 Iron Works

誠實鐵工廠
經驗豐富,保證滿意
專業修理/更換/制做
各種鐵門,窗,
後院鐵欄(包括木制).
車庫門,餐館不銹制品
焊接,家用水電等修理
832-513-0070

中興鐵工廠
30年專業經驗,質量保證
防盜門窗,冷氣機防盜罩,
庭院護欄,車道大鐵門,
停車棚,雨棚,涼亭金屬構
件平台,鐵架等製造安裝
通 國/粵語: 楊先生
832-335-7588

專業車房門專家
Lopez Overhead Doors
Commercial / Residental
Garage Doors Repair. New Installation.
Broken Spring, Rollers.
We use heavy duty, harware in all our doors.
安裝,維修,銷售 : 住家 / 商業
車房門,自動開門機
所有的門都採用重型,耐用,堅固金屬硬件
超過28年經驗
專業保證 + 價格優惠 + 誠信服務
(英文) 請電 : **713-953-1697**

泰平鐵工廠
工藝鐵門,防盜門窗
廚具爐頭, 碰撞修復
金屬構件, 承接加工.
www.taipingironworks.com
281-785-9895劉

林記鐵工廠
專業定制各類防盜門窗
精工電焊,鋁,不銹鋼
修理翻新各類鐵件
(鐵欄,扶手,樓梯等),
多年經驗,質量保證.
281-889-1086
832-867-1770

范氏鐵工廠
防盜門窗。自動大鐵門。開門機修理。
加工各種拖車, 翻斗拖車, 承接各種鋼材,
鋁材焊接工作 。
保證質量。良好的售後服務。
713-598-8889(中文)
地址: **9240 W. Bellfort. Houston, TX 77031**
●另請**焊工師傅**, 無經驗者可培訓.

700 門窗專家 Garage Service

車房門專家
商業,住家,鐵門及鐵柵
搖控車門器更換,
彈簧維修線路安裝,
品質保證,免費估價.
通國粵英語
20 年經驗,7天日夜.
713-598-8118(C)
713-777-7934 (H)

Pest Control

CLASSY 殺蟲專家
Classy Pest Control提供專業的殺蟲服務
包括住家及商業地區，
讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困
擾本公司提供免費的白蟻檢測服務。
28年專業經驗，24小時緊急服務。
電話: 713-516-1747 281-437-4329
jwcollns@msn.com

特優殺蟲公司
目前有服務多家餐廳,
超市, 食品批發及
其他公司行號,
老字號, 德州執照,
中英文
832-668-0603

SECURITY NOTICE 安全監控系統

監控、音響系統
設計,安裝,調試
專業維修 疑難雜症
行業15年經驗,
收費合理. 聯系電話:
832-433-3311

監控安裝
高清監控攝像頭$29起
監控安裝每一路$65起
四路特價
沒有月費,手機遠程觀看
工廠直營,有安裝執照.
電:**713-779-8788**
倉庫:**9947 Harwin Dr.**

監控系統安裝
監控系統4MP超清
帶2x鏡頭, 包安裝,
一套$500起,無月費
支持手機監控及回看
請來電話咨詢:
832-569-3318

800 電腦維修 Computer Service

個人電腦維修, 商業IT支持
辦公室電話/網絡布線, 電話系統
POS軟硬件安裝和維護,
監控銷售和安裝
Tel: **713-823-6863**
www.expresscs.net
“不解決問題 不收費”

專業電腦服務
IT支持.個人/公司
不能啓動,裝中文系統
速度變慢,不能上網,
中毒.顯示不正常.
家庭/辦公自動化.
多媒體,網站製作.
832-696-9819

700 各種維修服務 Computer Service

電腦,電視,手機
SHAN'S COMPUTER
電腦、電視、手機專業
維修, 20年維修經驗!
9600 Bellaire Blvd #129
(王朝商場內#129室)
713-988-0160
832-790-1141
出售4K超級電視盒

700 電 視 TV Service

*高清直播電視
中港台直播新聞,綜藝,
及英文頻道130個,
內含新聞體育,兒童,
探索,**特價一年$99**,
不含設備安裝簡單,
即插即用.請電話諮詢:
832-762-9459

汽車買賣
Car for sale

專收購舊車壞車
舊、壞 車
動 或 不動
一律高價收購
中英粵越。電話:
713-482-9267

汽車買賣
Car for sale

上門現金收購買賣二手車
●現金收購舊車、碰撞車
高於Trade in 20%
●另有大量二手車轉讓
網址: **westsidemotors2.com**
請電 : **646-633-0149**

800 汽 車
保養修理

Auto Repair

李氏修車行/汽車買賣
換機油$18.99 年檢$25 "鈑金部"多有折扣
專修本國車,進口車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路
鈑金噴漆,修理 **代辦一切保險理賠,24小時拖車服務.**
Lee Enterprises Complete Auto Repair
11830 Beechnut St. Houston,TX 77072 /Kirkwood
電:281-575-7221(中英越) 手機:832-622-7134
6天營業 周一至周六: 9點~6點

電 視
TV Service

*高清直播電視
中港台直播新聞,綜藝,
及英文頻道130個,
內含新聞體育,兒童,
探索,**特價一年$99**,
不含設備安裝簡單,
即插即用.請電話諮詢:
832-762-9459

Consultant

*回國貸款創業
自己來做,簡單易懂
自己的錢自己掌握.
詳情請上網:
www.
cnifinance.com

安全監控系統

監控安裝
高清監控攝像頭$29起
監控安裝每一路$65起
四路特價
沒有月費,手機遠程觀看
工廠直營,有安裝執照.
電:**713-779-8788**
倉庫:**9947 Harwin Dr.**

監控系統安裝
監控系統4MP超清
帶2x鏡頭, 包安裝,
一套$500起,無月費
支持手機監控及回看
請來電話咨詢:
832-569-3318

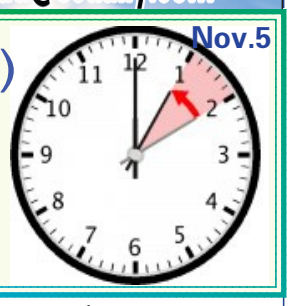
監控、音響系統
設計,安裝,調試
專業維修 疑難雜症
行業15年經驗,
收費合理. 聯系電話:
832-433-3311

零售批發出售

海參國際,天天過節,天天特價.
好消息!海參國際的海參全部經過了美國FDA
食品檢驗檢疫,成分天然營養豐富。海參國際爲美南華人
提供全天然多品種的海參、花旗參,及免費泡發海參。
本月特價。凡購買海參贈送一次面部護膚保養。
請電 : **832-655-3138** 9219 Bellaire (百佳超市對面)

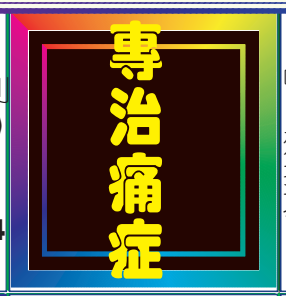
美南新聞日報
休士頓黃页
休城最优质的中文报纸
提升您商机的最佳帮手
电话 : 281-498-4310 · 传真 : 281-498-2728 · E-mail: ad@scdaily.com

日光節約時間 11/5 星期日 2:00AM (時間調回1小時)
星期日凌晨2:00am 調回至1:00am
Daylight Saving Time ends 6 Nov. 2016 – When local daylight time is about to reach
●**Sunday, November 5, 2017 at 2:00:00 AM clocks are turned backward 1 hour to →**
Sunday, November 5, 2017 at 1:00:00 AM local standard time instead



傳統修腳
Foot Care

專業上門修腳
專業上門修腳(泡腳,刮
腳,去死皮,腳墊,趾墊)
並治療腳氣,甲溝炎,
瘊子雞眼,灰指甲等..
電:**832-768-0064**
微信: **hbq223**



首次免費
中醫止痛療法，專治
各類疼痛，即刻見
效。養生按摩，泰式
按摩，舒適身心，首
次免費，請預約體驗
713-679-4890
832-275-3836

大慧除痛
交通,工作,運動,意外受
傷,失眠頭疼,頸痛腰疼,
背疼,椎間盤突出
坐骨神經痛,五十肩,
手腳麻,腫瘤痛等一切
痛症,**無效不收費.**
由經驗豐富中醫師主持
832-908-6295

正宗權健火療
通過火療技術爲您舒通經絡,活血化淤,
祛風,濕,寒,熱,毒,消除酸,麻,腫,脹,痛,
對各部位痛,婦科病,月子病,疲勞,身體寒涼,
失眠,等各種頑疾有特殊療效,只要您給我信
任,就能還您奇跡。一試解疾痛。
請電 : **832-860-0093**

1000
Massage Service
按摩服務

AA SPA老店
一流按摩,一流服務,
~ 保 你 ~
高興而來,滿意而歸.
價格合理.
早上9點-晚上11點
832-350-4626
另招一名**有證按摩師**

新到義大利美女
年輕漂亮,性感溫柔
眞正的模特兒身材
眞正的豐腴俏臀
281-639-0654

新店新人新管理
經驗,年輕,漂亮的女
按摩師.熱石,熱毛巾
環境乾淨漂亮,
黃金廣場內
9968 Bellaire#250 B
832-296-0818

** 情 夢 **
女友式貼心服務
溫柔青春可愛
早10點-晚12點
中國城.歡迎預約:
347-530-2248

心 悅
合理的價格
享受的舒適
832-359-6141

小石頭屋
~~新開張~~
點穴按摩,熱石推拿
淋巴排毒
手法奇妙,回味無窮
832-941-6827

眞愛台北
年輕漂亮小妹
技藝超群
帝王般的享受
保證回味無窮
不枉此生來一回
832-630-3343

性感. 白皙
高素質東洋女,
按摩技術嫻熟,
中國城. 10am-10pm
歡迎來電:
832-641-1289

云水遥
新人連綿,年青漂亮
活潑可愛,熱情周到
耐心服務,君莫失緣
832-217-4643

女生宿舍
新店新人,美女如雲
任君挑選,
價格合理,服務一流,
休士頓中國城77036
713-459-5895

高級SPA
漂亮氣質東方美女
早9點-晚12點
休斯頓中國城
歡迎電話預約:
832-988-7118

* 甜 心 *
大陸模特兒
713-933-9095

1000
HIRING
for Massage
按摩請人

*全職女按摩師
2名. 能英文溝通
有工卡,有經驗,
態度良好
主動積極,融入團隊
位Cinco Rancy, Katy
意者請電:
281-944-9766

*急聘女按摩師
45號南40分鐘車程
正規床店,有新宿舍
大小費都好,46歲內,
有經驗,會少許英文
832-524-9889

大型高檔床腳按摩店月保 $6000
德州休斯頓大型按摩連鎖超忙!!
誠請吃苦耐勞,手法熟練的**女按摩員**,
需少許英文,新移民大歡迎.
眞的正規店難找,賺錢的正規店更難找!!
免費培訓按摩執照*色情絕對免問
713-213-1023 713-503-1683

誠聘 專業男女按摩師
月收入5-6千, 需德州執照。
位休斯頓最好醫療中心區正規床腳店,
一流品牌，環境最優，專業管理，
母公司連續四年,評爲海邊城市最佳按
摩店。**本廣告長期有效。**
有意請致電 : **832-334-8674**

KING SPA 誠聘員工
誠請**男女按摩師**
需有2年以上經驗,自備交通.
意者請電 : **713-503-9999**

招女按摩師
二家旺店,位好區
客源穩,小費好
新優誠聘女按摩師
可提供住宿
有意者請電:
832-339-0511

按摩店招人
新開業正規按摩店
誠聘**執照女按摩師**
年齡不限,需自駕車,
可報稅,保底$80
大費高,小費好.
Richmond高檔白人區
281-937-7313

按摩店招人
老美區床腳店,誠聘
女性按摩員一名
需能報稅,床多,腳少,
月入$6000.住中國城
者上下班有車接送.
有意者請電:
832-960-7988

正規按摩店
位45號南,海邊正規
按摩店,請45歲以下
女按摩師一名
有執照,熟手,做工好
人品好,大費高,小費好
281-416-6574

Body 按摩店
位高檔白人區,請
有執照女按摩師
年齡45歲以下
生意穩定,小費佳.
意者請電:
832-277-2911

糖城按摩床店
誠聘 有執照的
女按摩師
生意穩定,小費好
有意者請電:
281-980-0188

招女按摩師
位休士頓北白人區,
正規床腳店,(色免),招
48歲以下,有工卡,手法好
少許英文.有德州執照,
周五,六,日 半工一名
自駕車者優先. 請電:
713-240-4151

聘女執照按摩師
位249&1960,純床店,
要求正規專業按摩,
日工4-6客,
待遇:提成$30/小時,
工作滿一年後,累計
$1/小時作爲年終獎金。
電:**713-517-4177**
長期有效,可保留可轉發

正規床腳店
位休士頓富人區,
客源穩,生意好,收入高,
聘手法好**女按摩師**
(色免),需有德州執照
可報稅. 意者請電:
832-276-4463
●另招**周末**Part time

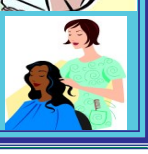
聘執照女按摩師
位45號北,白人區
大費高,小費好,
收入穩定,五五分成
招45歲以下有執照
女按摩師. 意者請電:
832-701-8370

*高檔按摩店
位休士頓白人好區,
招聘**女按摩師**,
全工或五六日
要求有執照,45歲以下
做工好,形像佳,
月入5千5以上. 請電:
832-488-9742

正規專業按摩店
近糖城Sugar Land
環境漂亮優雅,生意好,
薪優+小費佳,略英文,
誠聘45歲以下,
有執照女按摩師
意者請**英文**電:Kathy
281-650-6886

高檔按摩店
位Memorial附近
白人區,小費好
誠聘有德州執照
長相甜美,手法好,
懂英文的**女按摩師**
832-660-6598

按摩店/美容院
出租或出售或合作
For Sale
Massage Store
SPA /Salon



*床腳店轉讓
近糖城,純正規3年床
腳店,4房5足椅,
設備齊全,客源穩定
證照齊全,無不良記錄
現轉讓.意者請電:
646-203-3389
347-200-2270

*賺錢按摩店售
位10號東,售2萬8
半小時$68,1小時$85
另加小費好
月營業額6萬-8萬
●另有中餐館售1萬8
生意鋪位租,物業出售.
832-298-8159

正規床腳店售
位休士頓老美區
1400呎,6張腳沙發
5個按摩房,設備齊全
手續齊全,出售3萬5
意者請電: 非誠勿擾
626-243-3254

按摩店轉讓
位6號北/529南
1500呎, 3房,4腳,
無不良記錄. 房租低
有意者請電:
713-857-3630

出售旺店
老美區正規床腳店,經營
2年半,保賺錢,設施良好,
環境幽雅,證照齊全,
4腳沙發,4按摩房,無任
何不良記錄,因東主回國
出售2萬8,附送押金.
電: **832-436-4386**

按摩老店出讓
正規床腳店1400呎,
無不良記錄,
3個房間,6個腳床
1個洗澡間,設備全.
有洗衣,烘乾,冰箱.
713-815-1999

按摩店轉讓
休士頓北Spring區
全新裝修床腳店
1500呎,4個按摩房
1個足浴間,1休息室
2廁所,1淋浴,現轉讓
無任何不良記錄.電:
626-710-0225

按摩店低價急售
位老美, 45號北
有4間按摩房,
另有1間腳床
設備齊全,價格面議
有意者請電:
832-217-9354

按摩店出售
離中國城20分鐘
4個房間,設備齊全
無不良記錄,
低價出售(2萬5)
832-646-4513

正規床腳店售
位Spring/Woodlands
白人區,精裝修,
2000呎,生意穩定,
無任何不良記錄,
老板轉行,價格可議.
有意者請電:
832-463-9043

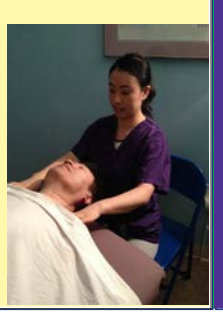
按摩老店出售
位45號北,白人客源
4個按摩房,2張腳床
1個洗澡間,設備齊全
生意穩,證照齊全,
無不良記錄,
因東主無暇打理. 請電:
281-797-5808

Phoenix School of Massage
●學校提供優秀學生 **"全額獎學金"**
申請者：需中英文聽說讀寫流利,
●結業證書終生有效,可用於全美46各州
成爲有合格牌照的按摩師。
●學校現提供優秀學生辦公室兼職工作
詳情請電 : **832-892-9618** Demi

按摩.跌打針灸研習所
十多年按摩培訓老師,跌打中醫針灸碩士
1.培訓專業按摩師,聯邦庫題100%通過
2.按摩師執照更新。按摩業法律
3跌打痛症針灸治療。專精坐骨神經痛
4.按摩針灸穴位治療班 老實可靠
5.預約按摩師按摩 **832-863-8882** 謝老師
7001 Corporate Dr 二樓#213A (美南銀行後)

專精按摩執照
個人/ 開店 : 申請, 補發, 更新.
繪制/設計店面平面圖。協助處理
德州執照發放局或市政府開給店
的違規通知。聯邦聯認證考試補
習班執照更新證，足療學習證
832-713-0806 陳老師

HFE正規專業按摩學校招生
中文: **832-860-1554** Aileen 王
地址: **4141 Southwest Fwy #510**
Houston, TX 77027
500小時按摩課程培訓 (MS0098),
報名請從速,名額有限
● **11/2017** 開新班
(白班) **9am- 2 pm**
(晚班) **5pm-10pm**
●按摩執照更新班.



FMS(永泉)德州正規按摩學校 招 生
500小時按摩課程培訓 (MS1002),
中英文授課
●**12/26/2017** 開新班(白班),
3個月內畢業.
●學費特優,輔助聯邦考試,免費接機.
●按摩執照更新班,每週日 10am~4pm
諮詢電話: **713-771-5399**
地址及 網址如下:
6105 Corporate, Houston, TX 77036
www.FountainMassageSchool.org

Phoenix School of Massage
●德州老字號按摩學校,辦學許可證號 MS0008
●美國人創辦經營,在休士頓開設有二個校區.
●正規教學已達31年之久,校長親自授課.
●**可在德州按摩局網頁輸入辦學許可證號查詢**
學校記錄, 本校無任何違規不良記錄.
●**學員一次付出,取得的小時證書終身有效,可**
用於申請全美46州按摩師執照.無後顧之憂.
●新開班： **10/16/2017 (白班 和 晚班)**
常年招生,報名請預約. (提前報名有優惠)
832-892-9618 713-781-0140 Demi
網址: **www.themassageschool.com**

*鋼琴招生
美國鋼琴碩士
經驗豐富
有愛心,耐心,責任心
教室位糖城(英/中/粵)
有志學鋼琴者請電:
813-562-9398

教 授 英 文
本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可.
*** 協助通過公民考試及移民局面談 ***
skype:**david.b.browning** /Wechat: **Teresina1only**
832-788-3383 281-587-6912 布朗寧
5338 Beechnut St. Houston, TX 77096
http://**davidbrowning.trustab.org**

請刊登 美南新聞 分類廣告 效果最好

合法駕照 License

西雅圖合法駕照
無需身份辦理
六年期合法駕照,
外州轉換,本州延期,
新考需四份證件,
包接送,成功後收費!
206-992-5618
林先生

留學 移民
精辦留學,入學申請,獎學金,旅游,探親,訪友,轉學生身份,工卡,回美證,婚姻或親屬等各類綠卡,入籍. 電話:
832-274-1776
713-363-3580
微信/QQ:**1149248365**

*高清直播電視
中港台直播新聞,綜藝,及英文頻道130個,內含新聞體育,兒童,探索,**特價一年$99**,不含設備安裝簡單,即插即用.請電話諮詢:
832-762-9459

Gun License 申請帶槍執照

德州帶槍執照
中國城軍火庫
可在全美38州携帶
全課程半天完成$100
(外州駕照可申請)
各式槍枝買賣/交換
9896 Bellaire #G1
(黃金廣場內)
281-236-4723

Gun License 申請帶槍執照

德州手槍牌照
申請合法隨身携帶
20年教官經驗
公民或綠卡者皆可
買賣新舊手槍.
意者請電:
832-858-0228

JuJu's寵物美容
美國專業資格認證
手工剪毛,寵物託管$20
精心照顧,收費合理
近Richmond/休斯頓
281-818-8809
281-496-7878
12624 Briar Forest

好狗狗美容院
●專業資格認證,
提供全套貓、狗服務,
經驗豐富,手工剪毛.
●寵物寄宿,精心照顧.
●收費合理,全天營業.
請電:**281-741-8859**
11394 Westheimer/8號
Houston, TX 77077(近中國城)

零售批發出售

海參國際,天天過節,天天特價.
好消息!海參國際的海參全部經過了美國FDA食品檢驗檢疫,成分天然營養豐富。海參國際爲美南華人提供全天然多品種的海參、花旗參,及免費泡發海參。本月特價。凡購買海參贈送一次面部護膚保養。
請電:**832-655-3138** 9219 Bellaire (百佳超市對面)

葉慈法律顧問公司
YATES CONSULTING GROUP, LLC
6918 Corporate Drive, A#13, Houston, TX 77036
Tel : 713-815-5011 / 832-279-7772
專辦: 跨國企業經理人員移民/親屬移民/非移民身份延長及調整/勞工應聘(L/H/E)勞工證/專業應聘移民/回美證/美籍公民未婚妻(夫)或已婚來美簽證 /公民入籍, **代理申請德州按摩院執照** 等等...
I-20 美國學校入學許可 / 單身證明 / 委托書 / 生活經濟擔保.
翻譯及公證各類中英文文件 等等...

公民入籍考試輔導班 保證通過
* 由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導
* 提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿眞練習,讓您100%通過
* VIP級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制
* 面試由專業律師陪同
歡迎電話咨詢:**713-815-5011 / 832-279-7772**
6918 Corporate Drive, A13, Houston, TX 77036

安全班學校
取消法院罰單,保險折扣
謝老師(DS#5391)
中文上課, $40
每周二,三,六有班
(日) 請預約
9am~3pm.MT駕校內
6201 Corporate Dr.
832-863-8882

MT (好運)駕校C2287
筆試路考一站式100%考取駕照,休斯頓中國城交通局指定路考駕校
週一至週六均可安排路考,不須到交通局排期,旅遊不須住滿30日,無需地址証明. 周二筆試,周三路考,上午10點可取正式駕照.
●成人(18歲以上)駕照一站式最快2天考取駕照,筆試中文授課。
●青少年(15-17歲)一站式駕照天天新班,無需等暑假啦,在家完成筆試課。 十多年教學正規駕校,可信賴。
6201 Corporate Dr (企業路) **832-863-8882** 謝老師(DE5391)

美 南 駕 校
中文普通話授課,保送筆試,
筆試後本校可考路試,
成人筆試班: 星期二,六,10am-4pm,
B1,B2旅遊簽證,可考駕照
青少年班(15-17歲): 隨時報名上課
安全班,取消罰單: 每週日有班
7001 Corporate Dr. #203
832-277-7226 王先生

王朝百利駕校 好消息! 好消息!
DPS路試考官,全權下放至百利駕校的教練考路試,
在本校一天可完成筆試, 2 -5天可安排好路考,不用排隊等30天.
筆試班: 星期二五六,考筆試,隨時報名.
路考班: 可安排二個工作天完成.
安全班: 每月2次 **11/5,11/19** 歡迎B1B2旅遊探親Austin,Dallas外地學員
9600 Bellaire #120. Houston, TX 77036 王朝商場內120室.
電話: **832-633-5555** 周師傅

趙教練筆試班-成功駕校
筆試及路試, 皆用中英文授課
態度親和, 教法新穎.
請洽:趙教練
713-277-5790
832-859-2519

A牌(18輪)B牌駕照
全美A牌,德州A牌及B牌(貨車,客車)
隨到隨教. 用中英雙語教課,提高聽講,
英語水平,電腦筆試庫題練習,
一月內筆試合格100%.美國碩士主理
地址: **7001 Corporate Dr #213A**
電話: **832-863-8882**
●中國城附近有屋出租

中信搬家公司 (當天電話,當天搬)
政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信
26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦公室,三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,工作保證, 信譽第一. 24小時服務
免費提供紙箱. 請電: **832-561-7776** 國

飛達搬家 since 1985
德州本地 及 全美各地搬家
專精回台 及 東南亞,每周往返
*門對門服務,有倉儲可供存放
*公司有責任險及貨物險/勞工傷害險
*專精傢俱回台,整櫃/散貨/釘木箱
德州分公司 1-281-265-6233
www.luckymoving.com
760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478
執照:DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022
● 洛杉磯總公司 **1-800-743-6656**
● 紐澤西分公司 **1-732-432-4288**
● 台灣分公司 **03-327-5533**

四季搬家公司 (需每天運者有特惠)
政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C
品質保證,價格便宜,**32** 年專業經驗,免費到府估價.
往Austin,Dallas, San Aotonio特價優惠.
本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運,
公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD廣告)
英文電洽 : 281-903-7688 832-867-5467
或上網查詢: **http://www.allseasonsmove.com**

西 南 搬 家
(O)281-933-1555
(F)281-933-2953
I.C.C. M.C.249994
TX.D.O.T. 44648C
U.S.D.O.T 461436
www.swmoving.com
Email: **mike.kuo@swmoving.com**
●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。
●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱包裝及自用車運送。
●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠.

Tony's Fast Movers 快速搬運
住家/公寓/公司/倉庫 : 長短途
超過18年專業經驗,細心負責
免費估價, **保證最好價格.**
英文電:**832-289-6211**
長短途搬運 請電: **832-265-9258**

好運來搬家
公寓,住家,公司,倉庫
經驗豐富,包您滿意
免費估價,全美運輸
設備最全,價格低廉
713-505-8089
832-367-1558
通 : 國/英/粵語

聯合搬家公司
公寓住家,公司搬運
碼頭提貨,代客送貨
短長途專業搬運鋼琴
免費估價,價錢便宜
電:713-783-3789通
713-270-2050國臺英
unitedmoving.tx@gmail.com

Discount Movers
~廉 價 搬 運~
免費估價,在休斯頓
已有20年搬運經驗
意者請英語電:Tony
281-879-9116
832-875-4982

= 搬 家 =
$58
832-613-4007
Amy

接送翻譯導遊
機場,移民局,打指模遊輪,監理所,Outlet,醫學中心,Galveston,太空中心.20年經驗.
歡迎來電預約:
713-480-7176
(7人座)長短途包車

小陸機場接送
機場碼頭,市內接送,
老人就醫,購物訪友,
跑腿服務
832-526-6599
陸先生

休士頓機場接送
多種車型,
市內及周邊
旅遊、購物、翻譯
安全+可靠+準時
832-533-6224

豪華奔馳
機場,碼頭,旅遊
生意洽談
24小時歡迎包車
Mercedes-Benz GL
七人座. 林先生
713-376-8888

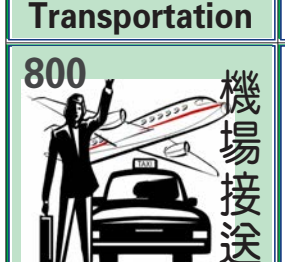
安達客運
德州各旅遊景點一日遊
二日遊,全新8人座
機場,碼頭,商務,醫院,
政府執照司機.
代客翻譯,塡表.
713-494-5236
●另有按摩店出售

北京交通
機場,市內外接送
購物,訪友,旅遊
安全+準時+周到
281-787-1286 張
微信: **peter3809**
QQ: **258838989**
q3809wei@gmail.com

蜀美華人接送
承接:機場,碼頭,醫療購物,AM,UT留學生.用車及商務,20年駕齡,百萬英哩記錄,經驗豐富,安全準時. 重誠信,多款車型,優質價廉.
電話 **281-919-6750**
微信 **12819196750**

*大超接送
機場,碼頭,旅遊,購物,就醫,賭場,一日遊
豐田紅杉8座Suv
安全+準時+公道
24小時電話:
337-496-6775
微信: **26727105**

阿川接送
民宿 *家庭旅館
機場,碼頭,賭場,法庭
移民局,領事館,巴士站
購物訪友,小型搬家.
24小時恭候
832-966-6077



百佳接送
機場,市內外接送
24小時服務
誠信+安全+準時
優良駕駛.
歡迎來電:
415-819-0278

接送服務
機場,碼頭,巴士站
24小時服務
安心+放心+準時
歡迎預約: **朱先生**
713-584-9588

老余機場接送
市內外接送,領事館,
巴士站,購物訪友,
誠信安全,準時可靠,
價格公道,歡迎預約,
24小時服務
832-289-7605
微信:**yu8322897605**

吳天一接送
接送:機場,旅館,移民局
商場,購物,旅遊觀光
景點,本地外州.
全天候24小時服務
多種車型Lexas 430,
KIA豪華8人座
832-273-5003

老 廣 交 通
24 小時服務熱線
832-282-1118
713-874-4235
安全,準時,誠信,周到.
機場碼頭,長/短途接送

廉價接送
機場及訪友購物,
長短途,安全可靠,
服務週到,
收費最便宜。
713-773-2288
909-331-9296(手機)

北夏接送服務
機場,碼頭,一切接送
誠信可靠,安全準時
保證最低價
有4人7人座服務
832-382-5645

單身的你(妳),何不主動出擊,爲自己創造更多的機會 !!!!
在有限的生命中,尋找自己的未來及幸福!! Call/Email to Nicole
廣告專線:**281-498-4310** 或Email **cla@scdaily.com** 美夢就會成眞

*50歲女士徵婚
有綠卡,161公分,長相漂亮
身體健康豐滿。穩定工作及經濟
尋找身體健康,重視家庭,
爲人誠懇的50-65歲男性
誠意者請電:**979-388-8280**
或發微信 : **13924328390**

替父征婚
獨居老公民,身心俱康健。
家住中國城,優雅好環境。
尋有緣女士,七十歲以下。
請下午兩點後來電
713-772-2832

男士徵婚
55歲離婚男士, 美籍華僑
誠意征婚, 小姐們, 女士們.
有意者請電或可親蒞本人住家見面 :
7527 Arista Dr., Houston, TX 77083
章先生 **281-277-3754**

美國男士誠意徵婚
48歲,離婚4年,有穩定工作及經濟,
誠尋20-40歲東方女士(有身份)爲婚友,
先見面喝茶或咖啡互相了解,
再做進一步未來的規劃.
有誠意者請**中文/英文** text : Charles
713-582-2157

男士徵婚
美國公民,40歲,173公分,
在能源行業工作,有CPA執照,
爲人誠懇,尋找身體健康,重視家庭,
受過高等教育35歲以下女生爲婚姻伴侶
誠意者請電郵:**hbx25@hotmail.com**
或發微信 : **wanlihe425**

50歲男士徵婚
男50歲,從事餐館行業,雖然現在衣食無憂我依然爲我們的將來而打拼,雖然現在是一個流行帶著面具的時代,我依然眞誠善良.
如果您是一位相信緣分,相信勤奮努力,麵包+愛情都會有的美國公民,
請 E-mail : **982219601@QQ.COM**
或電 : **832-607-1375** 有酬謝

男士誠意徵婚
27歲, 帥氣男孩, 1.76米,大學,
經濟獨立,思想獨立,有責任及愛心.
誠尋熱愛生活,
年齡相當的女孩爲結婚伴侶.
誠意者電 : **832-359-5666**

2017年美南地區最具影響力的各種行業
休士頓黃頁
LAW OFFICE OF SOLIS & YAN P.C.
蘇力&鄢旋律師事務所
電話(713)779-4416
肯定得大律師
(281) 261-8100
大宅建材
Engineered Wood Floor 實木複合地板$1.69起
Luxury Vinyl Plank 防水地板$0.49起
百佳 JUSGO supermarket
保羅.牧迪律師事務所
鄧家強聯合律師事務所
Gamal, Dang & Associates Attorneys at Law
(832)274-6045
Law Office Of Robert C.E. Wolfe
羅伯特.沃爾夫律師事務所
832.933.8916
713.225.5244
羅升您財務成就的新希望
Bank of Hope
蘇力&鄢旋律師事務所
LAW OFFICE OF SOLIS & YAN
精剖移民
語言不应该成为您康复之路的绊脚石
楊偉民腸胃專科醫生
VICTOR W. YANG, M.D.
MEMORIAL HERMANN
Texas Medical Center
美國休士頓黃頁為僑社創造新商機
衷心感謝
我們與您一起茁壯成長!
中國影視
AAA
RL BUILDING SUPPLY CORP.
海發海產公司
Ocean Waves Products, Inc.
新便销
統一果菜公司
HIBACHI GRILL & SUPERBUFFET
美如
SAN SAN TOFU
美南地區優秀華商的共同選擇

美國德州佛教會玉佛寺
TEXAS BUDDHIST ASSOCIATION, INC.
JADE BUDDHA TEMPLE
2017年度義賣大會活動
捐贈文具助清寒學生
常轉法輪續佛慧命
作育英才、代代傳承
人溺已溺、參與賑災
頒發菩提獎學金
時　間：11月18日（星期六）10:00AM ~ 2:00PM
地　點：玉佛寺
大會攤位：有數十種素食小吃、點心攤位、手工藝品、裝飾品、日用品、書畫、植物等多元攤位，以及卡拉OK義唱和摸彩。
摸彩獎品：特獎 — $1000現金。　頭獎 — 蘋果iPhone手機。
二獎 — 空拍機。　三獎 — Vitamix果汁機。
四獎 — 蘋果平板電腦。　五獎 — Fitbit運動腕帶。
等等上百樣豐富的獎品。
義賣會的所有功德善款，均將做為道場弘法和利生的活動經費，德州佛教會玉佛寺竭誠邀請您來參與盛會、共襄盛舉、成就道業。
（發心認購義賣彩券請向玉佛寺辦公室諮詢。電話：281-498-1616）
6969 West Branch Drive, Houston, TX 77072
☎：281-498-1616　：www.JadeBuddha.org

WE'RE READY.
ARE YOU?
We know table players don't take their games lightly, and neither do we. At L'Auberge, we're bringing the greatness back to tables, with 20X odds, $20,000 limits and the most generous comps in town.
COME AND GET IT
/LAubergeLC @LAubergeLC @LAubergeLC
Must be 21 to enter casino. ©2017 Pinnacle Entertainment, Inc.
All rights reserved.
L'auberge
CASINO RESORT
LAKE CHARLES
GAMBLING PROBLEM? CALL 800.522.4700.